

Systeme de Sécurité

Guide De L'usager

Safewatch Pro[®] 2000



**Security
Services**

IMPORTANT!

PROTECTION ANTI-INTRUSION ADÉQUATE

Pour une protection anti-intrusion adéquate, des détecteurs devraient être localisés *sur tous les points d'entrées possibles* de votre résidence ou de votre commerce. Ce qui inclut également tous les puits de lumière qui pourraient être présents et, dans le cas de bâtiments multi-étages, les fenêtres supérieures.

Nous vous recommandons également l'installation d'un système de transmission de relèvement utilisant les ondes radio afin que les signaux d'alarme puissent continuer à être transmis au Centre de Télésurveillance ADT dans le cas où les lignes téléphoniques seraient hors d'usage (les signaux d'alarme sont généralement transmis via les lignes téléphoniques).

PRÉALERTE DE DÉTECTION D'INCENDIE

Dans les résidences, une préalerte de détection d'incendie est importante. Les détecteurs de fumée et de chaleur ont joué un rôle clé dans la réduction des décès causés par le feu au Canada. En tenant compte du nombre et de l'emplacement des détecteurs de fumée/chaleur, nous souscrivons aux recommandations contenues dans le Code National d'Alarme d'Incendie de l'Association Nationale de Protection Incendie (NFPA 72). Ces recommandations sont décrites à la page 31 de ce manuel.

À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel est un guide pratique qui vous renseigne sur les caractéristiques et les avantages de votre système. Vous y retrouverez la description des composants et de leur fonction ainsi que des instructions claires, décrites étape par étape, pour les procédures d'utilisation normale et d'urgence. Ce manuel devrait être rangé dans un endroit approprié afin que vous puissiez vous y référer en cas de besoin.

TABLE DES MATIÈRES

VUE D'ENSEMBLE DU SYSTÈME	5
Informations Générales	5
Un Système Partitionné.....	5
Zones	6
Protection Antivol	6
Codes de Sécurité.....	6
Protection Incendie.....	7
Alarmes	7
Mémoire des Alarmes.....	7
Possibilité d'Accès Téléphonique & Réponse vocale.....	7
Caractéristique de Télédépende	8
Touche Rapide de Télédépende	8
Touche Rapides d'Armement.....	8
DÉLAIS D'ENTRÉE ET DE SORTIE	9
Informations Générales	9
Alarme de Sortie.....	10
FONCTIONNEMENT DE LA ZONE COMMUNE	11
À PROPOS DES CLAVIERS	12
Informations Générales	12
Clavier à Affichage Personnalisé	12
Clavier à Mots Fixes.....	12
FONCTIONS DES CLAVIERS	14
VÉRIFICATION DES ZONES OUVERTES	17
ARMER UNIQUEMENT LE PÉRIMÈTRE (PARTIEL)	18
ARMER UNIQUEMENT LE PÉRIMÈTRE (INSTANT)	20
ARMER TOUTE LA PROTECTION (TOTAL)	22
DÉSARMER ET FAIRE TAIRE LES ALARMES	24
CONTOURNEMENT DES ZONES DE PROTECTION	25
Contournement Rapide	26
MODE CARILLON	28
TOUCHES DE PANIQUE	29
Pour Activer une Alarme d'Urgence À Tout Moment	30
TOUCHE RAPIDE DE TÉLÉDÉPENDE	31
CONTRÔLE DE DISPOSITIFS	32

CARACTÉRISTIQUE DE TÉLÉDÉPÊCHE	33
Informations Générales	33
Format du Code	33
CODES DE SÉCURITÉ	34
Informations Générales	34
Code de Domestique	34
Code d'Embuscade	34
Armement Rapide & Touche Rapide d'Armement	35
Pour Assigner ou Modifier un Code d'Usager	35
Modification du Code Maître	35
Pour Supprimer un Code d'Usager	36
VÉRIFICATION DU SYSTÈME	37
CONDITIONS DE DÉFECTUOSITÉ	40
Affichages "Vérifier" et "Bat"	40
Panne Complete d'Alimentation	42
Dans le Cas d'Une Défaillance Opérationnelle du Téléphone	42
SYSTÈME D'ALARME D'INCENDIE	43
Faire Taire Une Alarme d'Incendie	43
Activation Manuelle d'Une Alarme d'Incendie	44
RECOMMANDATIONS NFPA	45
ÉVACUATION EN CAS D'URGENCE	46
ENTRETIEN DE VOTRE SYSTÈME	47
Prenez Soins de Votre Système	47
Faire Taire l'Alarme de Pile Faible Émise Par le Clavier	47
Remplacement des Piles dans les Capteurs Sans Fil	47
Entretien de Routine	48
GUIDE RAPIDE DES FONCTIONS DU SYSTÈME	49
SOMMAIRE DES AVERTISSEMENTS	
AUDIBLES/VISUELS	51
Clavier À Affichage Fixe	51
Clavier À Affichage Personnalisé	52
RESTRICTIONS DE CE SYSTÈME D'ALARME	53
GARANTIE LIMITÉE	56

Vue d'Ensemble du Système

Informations Générales

Nous tenons à vous féliciter pour l'acquisition de votre Système de Sécurité partitionné ADT. En choisissant ce système, vous avez pris une sage décision puisqu'il représente la plus récente technologie offerte à ce jour en matière de protection et parce que des millions de résidences sont protégées par des systèmes ADT.

Ce système vous procure trois formes de protection: antivol, incendie et urgence. Votre système est constitué d'au moins un clavier qui vous permet de contrôler votre système et de divers dispositifs qui protègent le périmètre et l'intérieur de votre demeure contre le vol ainsi que de détecteurs de fumée et de chaleur conçus pour donner une préalerte en cas d'alarme d'incendie.

Ce système utilise une technologie à microprocesseur qui permet de superviser toutes les zones de protection et tous les états du système, d'afficher l'information appropriée sur le ou les claviers et de déclencher les alarmes appropriées. Votre système peut également avoir été programmé de façon à transmettre automatiquement, via une ligne téléphonique, les messages d'alarme à un Centre de Télésurveillance ADT.

Un Système Partitionné

De façon générale, un système partitionné est un système d'alarme unique divisé en plusieurs aires de protection dans le but d'être utilisé par différents groupes d'utilisateurs. Vous n'avez pas besoin de connaître les autres utilisateurs et leur structure dans le système, mais au fil des jours, vous pourriez voir apparaître des messages sur l'afficheur qui indiquent que le système est en cours d'utilisation par un autre utilisateur, ceci est parfaitement normal. Un système partitionné peut également être structuré avec une "zone commune" qui est une aire partagée par les utilisateurs des deux partitions. Pour connaître les détails d'utilisation de cette caractéristique, veuillez vous référer à la section FONCTIONNEMENT DE LA ZONE COMMUNE.

Vue d'Ensemble du Système (suite)

Zones

Les dispositifs de détection de votre système ont été assignés à diverses "zones". Par exemple: le contact installé sur votre porte d'entrée/sortie pourrait avoir été assigné à la zone 01, les contacts de fenêtres de la chambre des maîtres à la zone 02 et ainsi de suite. Ces numéros de zones apparaîtront sur l'afficheur accompagné de la description de la zone (si programmée) lorsqu'une condition d'alarme ou de défectuosité se présentera.

Protection Antivol

Votre système offre trois modes de protection antivol: PARTIEL, TOTAL et INSTANT et vous permet de CONTOURNER certaines zones du système tout en laissant le reste du système armé. Pour que votre système détecte des conditions d'alarme vol, vous devez au préalable mettre en service ou "armé" la protection antivol. Votre système est également muni d'un mode carillon qui permet de vous aviser de l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre lorsque le système est désarmé. Pour connaître les procédures d'utilisation de ces caractéristiques, veuillez vous référer aux sections appropriées de ce manuel.

Les quatre modes d'armement et le résultat de chacun d'eux sont énumérés dans le tableau suivant.

Armement	Caractéristiques Pour Chacun des Modes d'Armement			
Mode	Délai de Sortie	Délai d'Entrée	Périmètre Armé	Intérieur Armé
TOTAL	Oui	Oui	Oui	Oui
PARTIEL	Oui	Oui	Oui	Non
INSTANT	Oui	Non	Oui	Non

Codes de Sécurité

Au moment de l'installation, votre installateur vous a programmé un code de sécurité confidentiel connu de vous seulement. Vous devez entrer ce code confidentiel lorsque vous désirez armer et désarmer le système et exécuter d'autres fonctions du système. Pour plus de protection, des codes de sécurité différents peuvent également être assignés aux gens qu'y n'ont pas besoin de connaître votre code. Pour connaître les procédures afin d'assigner des codes de sécurité dans le système, veuillez vous référer à la section CODES DE SÉCURITÉ.

Vue d'Ensemble du Système (suite)

Protection Incendie

La portion protection incendie de votre système de sécurité (si utilisée) est toujours active et déclenche une alarme sonore si une condition d'incendie est détectée. D'importantes informations concernant la protection incendie, les détecteurs de fumée et la planification d'un plan d'évacuation des lieux sont disponible à la section SYSTÈME D'ALARME INCENDIE que nous vous recommandons de consulter.

Alarmes

Lorsqu'une alarme est déclenchée, le clavier et les avertisseurs sonores externes émettent une tonalité et un message identifiant la ou les zones qui ont provoqué l'alarme est affiché sur le clavier. En plus, si votre système est relié à un Centre de Télésurveillance ADT, un message d'alarme est transmis. Pour faire taire les avertisseurs sonores, vous devez simplement désarmer le système.

Mémoire des Alarmes

Lorsqu'une condition d'alarme se présente, le clavier affiche le numéro des zones qui ont engendrées l'alarme et indique le type de l'alarme (ex: FEU, ALARME). Ces messages demeurent affichés jusqu'à ce qu'ils soient effacés lors du désarmement du système. (Voir la section DÉSARMEMENT DU SYSTÈME).

Possibilité d'Accès Téléphonique & Réponse Vocale (Optionnelle)

Votre système peut être muni d'un module téléphonique qui vous permet d'accéder à votre système via un téléphone à tonalité peu importe que vous soyez à l'intérieur des lieux ou que vous effectuiez un appel de l'extérieur. Le module d'accès téléphonique vous permet d'effectuer les options suivantes:

- Recevoir des messages vocaux synthétisés, via le téléphone, concernant les états de votre système de sécurité.
- Armer et désarmer le système et exécuter la majorité des commandes de fonction via le téléphone suivi par une confirmation vocale à la suite de chaque entrée de commande.

Vue d'Ensemble du Système (suite)

L'information complète concernant l'utilisation de cette caractéristique se retrouve dans le manuel intitulé PHONE ACCESS USER'S GUIDE qui accompagne le module vocal.

Caractéristique de Télédépêche

Si la caractéristique de télédépêche a été programmée dans votre système, le panneau de contrôle répondra à certaines conditions qui se présenteront sur votre système en transmettant à votre téléavertisseur un code numérique pour indiquer le type de condition qui vient de se présenter. Pour obtenir de l'information détaillée, référez-vous à la section CARACTÉRISTIQUE DE TÉLÉDÉPÊCHE.

Touche Rapide de Télédépêche

Les claviers à affichage personnalisé sont munis d'une touche spéciale (identifiée par la lettre "D") qui peut être utilisée pour transmettre un signal sur un téléavertisseur. Le message qui apparaît sur le téléavertisseur lorsque cette touche est utilisée est **999-9999**. Ce code peut signifier "appel à la maison", "appel au bureau" ou tout autre chose que vous aurez décidé que ce code signifie. Référez-vous à la section TOUCHE RAPIDE DE TÉLÉDÉPÊCHE.

Touches Rapides d'Armement

Si cette option est programmée dans votre système, les touches A et B des claviers à affichage personnalisé peuvent être utilisées pour armer le système de la façon décrite ci-dessous sans que vous ayez à entrer votre code confidentiel.

Touche A: Appuyer et maintenir enfoncée durant 2 secondes pour armer le système en mode TOTAL.

Touche B: Appuyer et maintenir enfoncée durant 2 secondes pour armer le système en mode PARTIEL.

Délais d'Entrée/Sortie

Informations Générales

Votre système possède des délais prédéterminés connus sous les noms de délai d'entrée et délai de sortie. Chaque fois que vous armez le système, le **délai de sortie** vous alloue une période de temps pour sortir par la porte désignée Entrée/Sortie sans déclencher l'alarme. Le délai de sortie débute immédiatement après que vous ayez entré une commande d'armement et s'applique à tous les modes de protection. Le clavier émettra une tonalité lente pour toute la durée du délai de sortie si cette option a été programmée.

Les **délais d'entrée** vous allouent une période de temps pour désarmer le système lorsque vous êtes de retour et que vous entrez par la porte d'entrée désignée. Vous devez cependant désarmer le système avant que le délai d'entrée soit écoulé, sinon une alarme sera déclenchée. Pour vous rappeler de désarmer le système, le clavier émet des tonalités "BIP" tout au long du délai d'entrée. Il y a deux délais d'entrée (si programmé). Le premier délai est utilisé pour votre porte d'entrée principale et le second délai peut être utilisé pour une porte d'entrée secondaire là où un délai plus long est requis pour marcher jusqu'au clavier afin de désarmer le système.

Vous pouvez également armer le système pour qu'aucun délai d'entrée ne soit alloué en utilisant les modes d'armement INSTANT ou MAXIMUM. Ces modes procurent une plus grande sécurité lorsque vous demeurez à la maison ou que vous quittez les lieux pour une période de temps prolongée.

Consultez votre installateur pour connaître la durée de vos délais.

Partition 1	Délai de sortie: <input type="text"/> secondes	Délai d'entrée 1: <input type="text"/> secondes
		Délai d'entrée 2: <input type="text"/> secondes
Partition 2	Délai de sortie: <input type="text"/> secondes	Délai d'entrée 1: <input type="text"/> secondes
		Délai d'entrée 2: <input type="text"/> secondes

Délais d'Entrée/Sortie (suite)

Alarme de Sortie

Pour minimiser les fausses alarmes transmises au Centre de Télésurveillance ADT, cette caractéristique doit avoir été programmée dans votre système.

Vérifiez auprès de votre installateur si l'option "alarme de sortie" est activée dans votre système.

Alarme de Sortie Activée

Chaque fois que vous armez le système, le délai de sortie débute. Si une porte d'entrée/sortie ou une zone intérieure est encore ouverte à la fin du délai de sortie, le système émet une alarme sonore et amorce le délai d'entrée. Si vous désarmez le système avant que le délai d'entrée soit écoulé, l'alarme sonore s'arrête et le message "CANCELLED ALARM" ou "CA" s'affiche au clavier accompagné du numéro de la zone en défaut. Aucun message n'est transmis au poste de télésurveillance. **Pour éliminer la condition d'alarme de sortie**, la zone ouverte doit être refermée. Pour effacer l'affichage, entrez votre code suivi de la touche ARRÊT.

Si vous ne désarmez pas le système avant que le délai d'entrée soit écoulé et que la porte d'entrée/sortie ou la zone intérieure est toujours ouverte, l'alarme sonore ne s'arrête pas et un message "alarme de sortie" est transmis au Centre de Télésurveillance ADT.

Le message "EXIT ALARM" ou "EA" s'affiche au clavier accompagné du numéro de la zone en défaut. Pour annuler l'alarme, le système doit être désarmé (votre code suivi de la touche ARRÊT); pour effacer le message de l'afficheur, entrez votre code et appuyez sur la touche ARRÊT de nouveau.

Une "alarme de sortie" est également générée si une porte d'entrée/sortie ou une zone intérieure est ouverte en deça de deux minutes après que le délai de sortie ait pris fin.

Fonctionnement de la Zone Commune

- Vérifiez auprès de votre installateur si une zone commune a été assignée.

Votre système peut avoir été réglé pour utiliser une zone commune, c'est à dire une aire de protection partagée par les usagers des deux partitions, tel que le vestibule ou le hall d'entrée. Si tel est le cas, veuillez porter une attention particulière aux mentions suivantes:

- La zone commune génère une alarme sonore et transmet un rapport au Centre de Télésurveillance ADT seulement lorsque **les deux** partitions sont armées. Si une seule partition est armée, le système ignore les alarmes qui sont détectées dans la zone commune.
- Si la zone commune est ouverte, les usagers de l'une ou l'autre des partitions peuvent tout de même armer leur système. Cependant, une fois qu'une partition a été armée, l'autre partition ne peut être armée à moins que la zone commune soit préalablement contournée ou fermée.
- Si l'une ou l'autre des partitions est armée et que l'autre est dans le mode carillon, la zone commune ne carillonnera pas. La zone commune carillonnera seulement si les deux partitions sont désarmées et que l'une ou l'autre est dans le mode carillon.
- Les ouvertures de la zone commune sont affichées sur les claviers des deux partitions.
- L'une ou l'autre des partitions peut rétablir la zone commune suite à une alarme.

À Propos des Claviers

Informations Générales

Vos claviers vous permettent de contrôler toutes les fonctions du système. Ils sont dotés d'une membrane de touches numériques ressemblant au clavier d'un téléphone et d'un afficheur à cristaux liquides qui indique la nature et l'emplacement de tous les événements.

Les claviers sont également munis d'un avertisseur sonore qui émet une tonalité lors de conditions d'alarme ou de défektivité. Les claviers émettent également une tonalité durant certaines fonctions du système tel que durant les délais d'entrée/sortie, dans le mode CARILLON et lorsqu'une touche est enfoncée (pour confirmer l'entrée).

Deux types de clavier sont disponibles: un clavier à **affichage fixe** et un clavier à affichage alphanumérique (les deux types sont décrits ci-dessous). Bien que leur afficheur soit d'apparence différente, le clavier à affichage fixe et le clavier à affichage alphanumérique fonctionnent de la même manière.

IMPORTANT: Si après votre entrée sur les lieux le clavier émet une tonalité rapide, cela indique qu'une alarme a été déclenchée durant votre absence et qu'un intrus peut encore être à l'intérieur. **QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LES LIEUX** et **CONTACTEZ LA POLICE** à partir d'un endroit sécuritaire situé à proximité de votre résidence.

Clavier Affichage Personnalisé

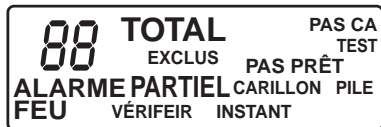
Ce clavier à affichage à cristaux liquides est muni de 2 lignes, 32 caractères alphanumériques, permettant d'afficher les messages du système en anglais simple. Ce clavier peut également être programmé avec des descriptions de zone personnalisées.

Clavier À Mots Fixes

Pratiquement similaire au clavier alphanumérique à l'exception de son afficheur à cristaux liquides qui utilise des mots (fixes) pré-définis pour identifier la nature et l'emplacement des événements.

À Propos des Claviers (suite)

Affichages du Clavier À Mots Fixes

TOTAL	Toutes les zones antivol, intérieures et périmétriques sont armées.	
PARTIEL	Les zones antivol telles que les fenêtres et les portes sont armées. Les zones intérieures sont hors fonction.	
INSTANT	Les zones antivol périmétriques sont armées et le délai d'entrée n'est pas activé.	CLAVIER À AFFICHAGES FIXE
EXCLUS	Une ou plusieurs zones antivol ont été contournées.	
PAS PRÊT	Apparaît lorsqu'une portion du système antivol n'est pas prête pour l'armement (causé par l'ouverture d'une ou de plusieurs zones de protection).	
PAS CA	Apparaît lorsque l'alimentation CA est interrompue. Le système fonctionne sur l'alimentation de la batterie de secours.	
CA	Apparaît lorsque l'alimentation CA est présente.	
CARILLON	Apparaît lorsque la caractéristique CARILLON est en fonction.	
PILE	Batterie du système faible (si aucun numéro de zone est affiché), ou condition de pile faible sur un détecteur sans fil (si un numéro de zone est également affiché).	
ALARME	Apparaît lorsqu'une intrusion est détectée et que le système est armé. Également accompagné du numéro d'identification de la zone en alarme. La mention FEU apparaît également lorsqu'une alarme d'incendie est détectée.	
VÉRIFIEUR	Apparaît à tout moment lorsqu'une défaillance est détectée dans le système ou si une anomalie est détectée sur une zone intrusion JOUR (défectuosité)/ NUIT (alarme) lorsque le système est désarmé. Également accompagné du numéro de la zone qui présente une défectuosité.	
FEU	Apparaît lorsqu'une alarme d'incendie est présente. Également accompagné de l'affichage du numéro de la zone en alarme.	

Fonctions des Claviers

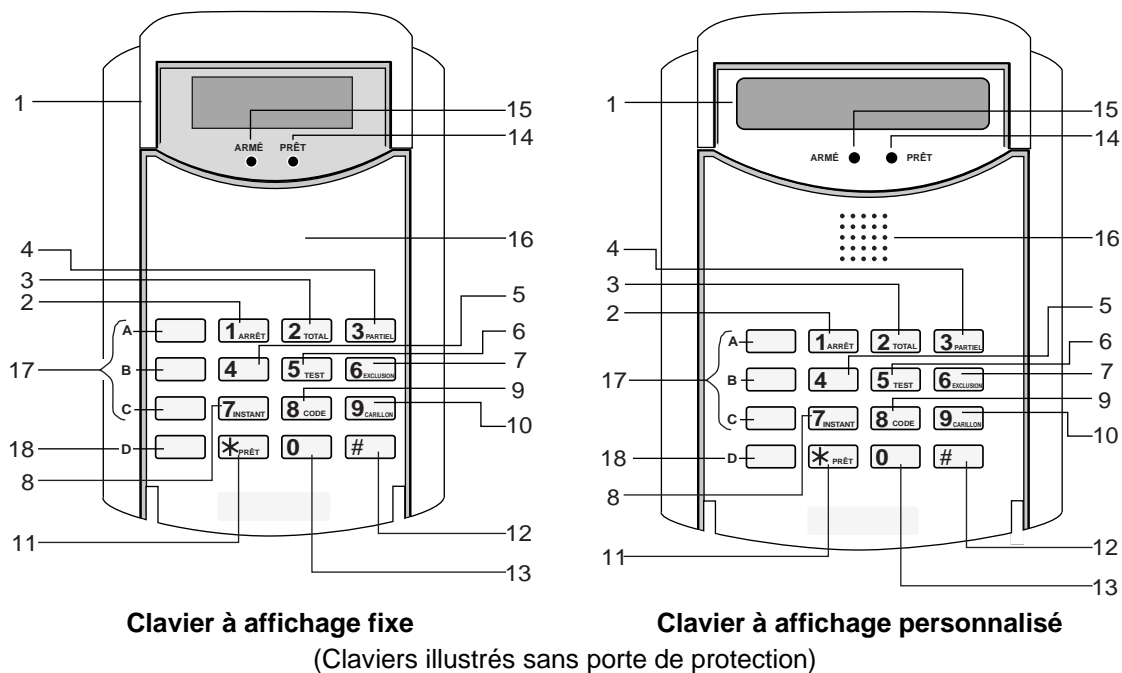
- FENÊTRE D’AFFICHAGE:**
Clavier à affichage personnalisé:
Clavier à affichage à cristaux liquides muni de 2 lignes, 32 caractères alphanumériques, permettant d’identifier les points de protection, les états et les messages du système.
Clavier à affichage fixe: Affiche le numéro d’identification des zones de protection et les messages d’états du système en utilisant des mots prédéfinis.
- TOUCHE ARRÊT:** Désarme la portion antivol du système, fait taire les alarmes et les indicateurs sonores de défectuosité et efface l’affichage visuel suite à la correction du problème.
- TOUCHE TOTAL:** Arme totalement le système antivol, soit le périmètre et l’intérieur.
- TOUCHE PARTIEL:** Arme seulement la portion périmètre du système antivol. La protection intérieure n’est pas armée, ce qui vous permet de vous déplacer librement à l’intérieur des lieux sans déclencher d’alarme.
- 4:** N’est pas une touche de fonction. Utilisée seulement en tant que touche numérique.
- TOUCHE TEST:** Permet de vérifier le système et l’alarme sonore si le système est désarmé. Pour les procédures de vérification, référez-vous à la section VÉRIFICATION DU SYSTÈME.
- TOUCHE EXCLUSION:** Permet de contourner individuellement certaines zones de protection afin qu’elles ne soient pas supervisées par le système.
- TOUCHE INSTANT:** Arme de façon similaire au mode PARTIEL à l’exception que le délai d’entrée n’est pas activé. L’ouverture de la porte désignée entrée/sortie déclenchera instantanément une alarme.
- TOUCHE CODE:** Utilisée pour assigner des codes d’usager additionnels pour les autres usagers du système.
- TOUCHE CARILLON:** Permet d’activer ou de désactiver le mode CARILLON. Lorsqu’activé et que le système est désarmé, l’ouverture de portes ou de fenêtres entraîneront l’émission de 3 bips sur le ou les claviers.
- * TOUCHE PRÊT:** Permet d’afficher toutes les zones de protections qui sont ouvertes.
- TOUCHE #:** Permet d’ARMER le système sans qu’un code de sécurité soit requis ("Armement Rapide", si programmé). Également utilisée pour visualiser la deuxième ligne d’un message sur un clavier alphanumérique à une ligne.
- TOUCHES 0-9:** Utilisées pour entrer les codes confidentiels.

Fonctions des Claviers (suite)

14. **VOYANT PRÊT:** (VERT) S'allume lorsque le système est prêt à être armé (aucune anomalie présente). Lorsque le système est désarmé, ce voyant s'allume et s'éteint chaque fois que des zones de protection sont ouvertes ou fermées.
15. **VOYANT MISE EN SERVICE:** (ROUGE) S'allume après que le système ait été armé.
16. **AVERTISSEUR SONORE INTERNE:** L'avertisseur sonore intégré au clavier imite la ou les sirènes d'alarme durant les alarmes et émet également des bips durant certaines fonctions du système.
17. **TOUCHES D'URGENCE (PANIQUE):** Sur les claviers à affichage personnalisé, les touches A, B et C peuvent toutes avoir été programmées pour des fonctions d'urgence. Toutefois, les touches A et B peuvent à la place avoir été programmées comme touche d'armement rapide. Sur les claviers à affichage fixe, certaines combinaisons de deux touches sont utilisées pour cet usage. Pour plus de détails, référez-vous à la section *TOUCHES DE PANIQUE*.
18. **TOUCHE D:** Claviers à affichage personnalisé seulement. Cette touche peut avoir été programmée comme touche rapide de télédépeche. Pour plus de détails, référez-vous à la section *TOUCHE RAPIDE DE TÉLÉDÉPÊCHE*.

† **Note:** Les touches **1** à **3** et **5** à **9** permettent chacune d'exécuter une fonction (*ARRÊT, PARTIEL, TOTAL, etc.*) lorsqu'elles sont précédées par l'entrée d'un code confidentiel (tel que décrit ci-dessus).

Fonctions des Claviers (suite)




- IMPORTANT!**
- Lors de l'entrée de codes ou de commandes, le délai qui s'écoule entre l'entrée de deux touches ne doit pas excéder 10 secondes. Si plus de 10 secondes s'écoulent sans qu'une touche soit enfoncée, l'entrée sera annulée et la séquence devra être entrée à nouveau depuis le début. **Ceci est valable pour toutes les procédures décrites dans ce manuel.**
 - Si vous faites une erreur en entrant un code confidentiel, **arrêtez, appuyez sur la touche [*], et recommencez.** Si vous vous arrêtez au milieu d'un code et que par la suite vous tentez de le ré-entrer sans effectuer la séquence précédente, il est possible qu'un code erroné soit entré.

Vérification des Zones Ouvertes

Utilisation de la Touche PRÊT

Avant d'armer votre système, vous devez fermer ou contourner (voir CONTOURNER DES ZONES DE PROTECTION) toutes les portes, fenêtres, et autres zones de protection, sinon le clavier affichera et le voyant PRÊT du clavier sera éteint. La touche "PRÊT" peut être utilisée pour afficher les zones qui empêchent l'armement (ouvertes). De cette façon, vous pouvez facilement repérer les zones que vous devez fermer.

Pour afficher les zones qui sont ouvertes, appuyez et relâchez simplement la touche PRÊT  (n'entrez pas votre code). Sécurisez ou contournez les zones affichées avant d'armer le système.

Lorsque toutes les zones sont sécurisées ou contournées, le message "Prêt" s'affiche et le voyant PRÊT s'allume. À ce moment le système peut être armé si désiré.

POUR AFFICHER LES ZONES OUVERTES, APPUYEZ SUR LA TOUCHE PRÊT  .

AFFICHAGE TYPIQUE
LORSQUE LE SYSTÈME N'EST
PAS PRÊT À ÊTRE ARMÉ



DISARMED PRESS *
TO SHOW FAULTS

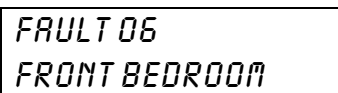
CLAVIER À AFFICHAGE
PERSONNALISÉ



PAS CA
PAS PRÊT

CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

AFFICHAGE TYPIQUE
INDICATION DES ZONES OUVERTES
(APRÈS AVOIR APPUYÉ SUR LA TOUCHE PRÊT)



FAULT 06
FRONT BEDROOM

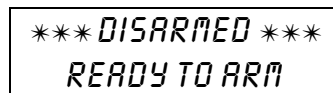
CLAVIER À AFFICHAGE
PERSONNALISÉ



06
PAS PRÊT

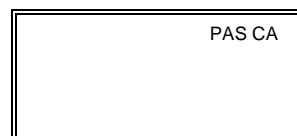
CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

AFFICHAGE TYPIQUE
LORSQUE PRÊT À ARMER



*** DISARMED ***
READY TO ARM

CLAVIER À AFFICHAGE
PERSONNALISÉ



PAS CA

CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

Armer Uniquement le Périmètre (Avec Délai d'Entrée en Fonction)

Utilisation de la Touche **3** PARTIEL

AVANT D'ARMER, Fermez toutes les portes et fenêtres (voir *VÉRIFICATION DES ZONES OUVERTES* à la page 13).

LE MODE "PARTIEL" ARME LE PÉRIMÈTRE TOUT EN PERMETTANT L'UTILISATION DE LA PORTE D'ENTRÉE/SORTIE. IL VOUS PERMET AUSSI DE VOUS DÉPLACER LIBREMENT À L'INTÉRIEUR.


Demandez à votre installateur si cette caractéristique a été activée dans votre système. Si oui cochez cette case .

Utilisez cette touche lorsque vous restez à l'intérieur et que vous vous attendez à ce que quelqu'un utilise ultérieurement la porte d'Entrée/Sortie. Vous pouvez également utiliser cette fonction si vous quittez et que quelqu'un demeure à l'intérieur ou si vous désirez laisser un animal domestique en liberté.

1. Entrez votre **code confidentiel** et appuyez sur la touche **[3] PARTIEL**. Dans certains systèmes utilisant des claviers à affichage personnalisé, il est possible, en appuyant et maintenant enfoncée durant 2 secondes la touche "**B**", d'armer le système en mode PARTIEL (aucun code confidentiel requis). La touche "B" peut ou peut ne pas avoir été programmée pour cette fonction. Vérifiez auprès de votre installateur.
2. Le clavier émet trois tonalités "BIP" et affiche le message d'armement partiel "PARTIEL" (voir ci-dessous) et le voyant rouge MISE EN SERVICE s'allume. Notez que le délai de sortie entre en fonction avant que le système s'arme véritablement. (voir la note ci-dessous)
3. Une fois le système armé, l'alarme se déclenche immédiatement si une zone périmétrique (fenêtre ou porte différente de celle désignée Entrée/Sortie) est ouverte. Par contre, vous pouvez vous déplacer librement n'importe où à l'intérieur.

Armer Uniquement le Périmètre Avec Délai d'Entrée en Fonction (suite)

Une personne qui se présente à la porte d'Entrée/Sortie pourra entrer sans déclencher une alarme, mais pour empêcher l'alarme, elle doit absolument désarmer le système à l'intérieur du *délai d'entrée*.

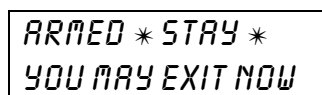
† **Cycle de délai de sortie.** En tout temps, si vous désirez ouvrir la porte d'Entrée/Sortie pour laisser quelqu'un entrer lorsque le système est armé en mode "PARTIEL", vous pouvez débiter un cycle de délai de sortie. **Appuyez simplement sur la touche**  et faites entrer la personne. Ceci évite de désarmer le système et d'avoir à l'armer de nouveau.

Note: Lorsque vous armez en mode PARTIEL, le message "You may exit now" apparaît sur le clavier à affichage personnalisé durant tout le délai de sortie. Ce délai est en fonction même en mode "Partiel". Une fois le délai de sortie terminé, le message "You may exit now" disparaît et le système s'arme complètement en mode "PARTIEL".

AFFICHAGE TYPIQUE – ARMEMENT "PARTIEL"



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE
PERSONNALISÉ

Armer Uniquement le Périmètre (Sans Délai d'Entrée)

Utilisation de la Touche 7 **INSTANT**

AVANT D'ARMER, Fermez toutes les portes et fenêtres (voir *VÉRIFICATION DES ZONES OUVERTES* à la page 13).

Le Mode "INSTANTANÉ" arme le périmètre (incluant la porte entrée/Sortie) et annule le délai d'entrée. Il vous permet de vous déplacer librement à l'intérieur.

† Demandez à votre installateur si cette caractéristique a été activée. Si oui, cochez cette case.

Utilisez cette touche lorsque vous demeurez à l'intérieur et que personne ne doit utiliser la porte d'Entrée/Sortie.

AVERTISSEMENT: Armer le système dans ce mode augmente significativement le risque de fausse alarme. Soyez très prudents si vous utilisez ce mode d'armement.

1. Entrez votre **code confidentiel** et appuyez sur la touche [7] "INSTANT."
2. Le clavier émet trois tonalités "BIP", le voyant rouge MISE EN SERVICE s'allume et le message d'armement s'affiche. Notez que le délai de sortie entre en fonction avant que le système s'arme véritablement (voir la note ci-dessous).
3. Une fois le système armé, l'alarme se déclenche immédiatement si **une zone** périmétrique (fenêtre ou porte) **est ouverte**. Par contre vous pouvez vous déplacer librement n'importe où à l'intérieur.

L'alarme se déclenche immédiatement si quelqu'un ouvre la porte d'Entrée/Sortie

† **Cycle de délai de sortie.** En tout temps, si vous désirez ouvrir la porte d'Entrée/Sortie, pour laisser quelqu'un entrer lorsque le système est armé en mode "INSTANTANÉ", vous pouvez débiter un cycle de délai de sortie. **Appuyez simplement sur la touche** * et faites entrer la personne. Ceci évite de désarmer le système et d'avoir à l'armer de nouveau.

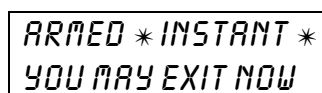
Armer Uniquement le Périmètre Sans Délai d'Entrée (suite)

Note: Lorsque vous armez en mode Instantané, le message "You may exit now" apparaît sur le clavier à affichage personnalisé durant tout le délai de sortie. Ce délai est en fonction même en mode "INSTANTANÉ". Une fois le délai de sortie terminé, le message "You may exit now" disparaît et le système s'arme complètement en mode "INSTANTANÉ."

AFFICHAGE TYPIQUE – ARMEMENT "INSTANTANÉ"



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



**CLAVIER À AFFICHAGE
PERSONNALISÉ**

Armer Tout la Protection **(Avec Délai d'Entrée)**

Utilisation de la Touche 2 **TOTAL**

AVANT D'ARMER, Fermez toutes les portes et fenêtres (voir *VÉRIFICATION DES ZONES OUVERTES* à la page 13).

Le mode **TOTAL** arme complètement le système (intérieur et périmètre) et vous permet d'utiliser la porte d'Entrée/Sortie.

Utilisez cette touche lorsque personne ne demeure à l'intérieur.

1. Entrez votre **code confidentiel** et appuyez sur la touche **[2] TOTAL**. Dans certains systèmes utilisant des claviers à affichage personnalisé, il est possible, en appuyant et maintenant enfoncée durant 2 secondes la touche "**A**", d'armer le système en mode **TOTAL** (aucun code confidentiel requis). La touche "**A**" peut ou peut ne pas avoir été programmée pour cette fonction. Vérifiez auprès de votre installateur.
2. Le clavier émet des tonalités "BIP", le voyant rouge s'allume et le message d'armement **TOTAL** s'affiche.
3. Pour éviter de déclencher une alarme, vous devez quitter par la porte d'Entrée/Sortie avant que le délai de sortie ne soit écoulé. Les tonalités au clavier se feront plus rapprochées pendant les 5 dernières secondes du délai de sortie pour vous avertir que le délai s'achève (voir page 12).

Armer Tout la Protection Avec Délai d'Entrée (suite)

Une fois le délai de sortie terminé, le système s'arme et une alarme se déclenche aussitôt qu'une fenêtre ou une porte (différente de la porte d'Entrée/Sortie) s'ouvre, ou, si un mouvement est détecté à l'intérieur. **Vous pouvez entrer par la porte d'Entrée/Sortie, mais vous devez désarmer le système à l'intérieur du délai d'entrée pour ne pas déclencher l'alarme.**

AFFICHAGE TYPIQUE
PENDANT LE DÉLAI DE SORTIE

ARMED * ARMED *
YOU MAY EXIT NOW

CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

TOTAL PAS CA

CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

AFFICHAGE TYPIQUE
APRÈS LE DÉLAI DE SORTIE
(SYSTÈME COMPLÈTEMENT ARMÉ EN MODE TOTAL)

ARMED * AWAY *
** ALL SECURE **

CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

TOTAL PAS CA

CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

Désarmer le Système et Faire Taire Les Alarmes

Utilisation de la Touche 1 ARRÊT

Utilisez la touche **ARRÊT** est utilisée pour désarmer le système, faire taire une alarme ou les tonalités de défaut et aussi pour effacer la mémoire d'alarme. Une alarme VOL se caractérise par une tonalité continue provenant du clavier et de tous les dispositifs d'avertissement sonore externes.

IMPORTANT: Si à votre retour la sirène d'alarme vol est en marche, N'ENTREZ PAS et contactez la police d'un endroit sûr à proximité. Si à votre retour il y a eu une alarme et que la sirène s'est arrêtée, le clavier émettra des tonalités "BIP" rapides vous indiquant qu'il y a eu une alarme durant votre absence et qu'il est possible qu'un intrus soit encore à l'intérieur. QUITTEZ IMMÉDIATEMENT et CONTACTEZ LA POLICE d'un endroit sûr à proximité.

Pour Désarmer Le Système:

Entrez votre **code confidentiel** et appuyez sur la touche **ARRÊT**. Si toutes les zones sont normales, le message PRÊT s'affiche et le clavier émet une tonalité "BIP" confirmant que le système est désarmé.

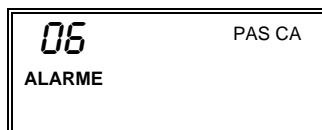
Pour Faire Taire Une Alarme Vol:

IL EST IMPORTANT DE CONSULTER LA NOTE DE GAUCHE!

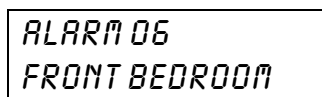
Une alarme VOL se caractérise par une tonalité continue. Entrez votre **code confidentiel** et appuyez sur la touche **ARRÊT** pour faire taire l'alarme (ou la tonalité d'avertissement de la mémoire d'alarme).

Notez la zone en alarme affichée au clavier et rétablissez-la (fermez la porte, la fenêtre, etc.). À présent entrez *de nouveau* votre code confidentiel et appuyez sur la touche **ARRÊT**, ceci effacera l'affichage "**mémoire d'alarme**" du clavier.

AFFICHAGE TYPIQUE – ARMEMENT "INSTANTANÉ"



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

Contourner des Zones de Protection

Utilisation de la Touche 6 EXCLUSION

Cette touche est utilisée lorsque vous désirez armer votre système tout en laissant intentionnellement une ou plusieurs zones sans protection. Le système doit préalablement être désarmé.

1. Entrez votre **code confidentiel** et appuyez sur la touche **[6] EXCLUSION**.
2. Entrez le **numéro des zones** à contourner (e.g., 06, 10, 13, etc.). Les numéros à *un chiffre* doivent être précédés par un zéro (e.g. 05, 06).
3. Lorsque terminé, le clavier affiche momentanément le message "exclusion" pour chaque zone contournée. Attendez que toutes ces zones aient été affichées pour confirmer leur contournement.
4. Armer le système comme d'habitude.

Les zones contournées ne sont pas protégées et ne déclencheront pas d'alarme si elles sont violées pendant que votre système est armé. **Tous les contournements sont enlevés lorsque la séquence d'arrêt est entrée (Code de sécurité + ARRÊT).**

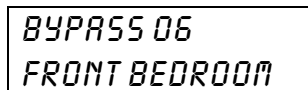
Le système ne permet pas que les zones d'incendie soient contournées.

Pour contourner des zones, le système doit préalablement être désarmé.

- Entrez votre code.
- Appuyez sur la touche **EXCLUSION**.
- Entrez le numéro de zone.
- Attendez que les zones contournées soient affichées.
- Armez le système de la façon habituelle.

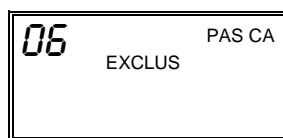
Contourner des Zones de Protection (suite)

AFFICHAGE MOMENTANÉ TYPIQUE
DES ZONES CONTOURNÉES



BYPASS 06
FRONT BEDROOM

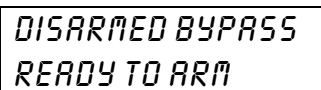
CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ



06 PAS CA
EXCLUS

CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

AFFICHAGE TYPIQUE UNE FOIS TOUTES LES
ZONES CONTOURNÉES AFFICHÉES (AVANT
L'ARMEMENT)



DISARMED BYPASS
READY TO ARM

CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ



PAS CA
EXCLUS

CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

Pour afficher les zones contournées avant d'armer (voir les afficheurs ci-dessus à droite), entrez votre code confidentiel et appuyez sur la touche EXCLUSION [6]. Si la caractéristique "Contournement Rapide" (voir page suivante) est activée, cette opération contournera également toutes les zones qui sont ouvertes.

Contournement Rapide

Si votre système supporte la caractéristique "Contournement Rapide", vous pouvez contourner facilement toutes les zones qui sont ouvertes (en défaut) sans avoir à entrer le numéro des zones individuellement. Par exemple, cette caractéristique est utile lorsque vous désirez intentionnellement laisser certaines fenêtres ouvertes au moment d'armer votre système pour la nuit.

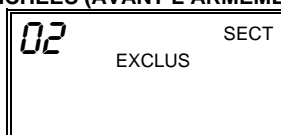
Pour utiliser cette caractéristique, entrez votre code confidentiel, appuyez (en deçà de 10 secondes) sur la touche **EXCLUSION [6]**, attendez quelques instants; toutes les zones ouvertes sont alors affichées avec le message "EXCLUSION", attendez que toutes les zones contournées aient été affichées, puis, armez le système.

Assurez-vous que seules les zones que vous désirez réellement laisser sans protection soient contournées et qu'il n'y ait pas d'autres zones qui ont été laissées ouvertes par inadvertance. Cette caractéristique contourne automatiquement toutes les zones ouvertes.

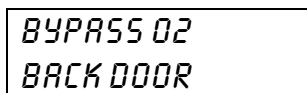
Contourner des Zones de Protection (suite)

Demandez à votre installateur si la caractéristique "Contournement" Rapide" a été activée. Si oui, cochez cette case .

**AFFICHAGE MOMENTANÉ TYPIQUE
DES ZONES CONTOURNÉES ÉTÉ
AFFICHÉES (AVANT L'ARMEMENT)**



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

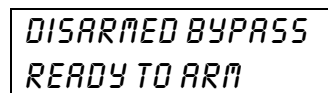


CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

**AFFICHAGE TYPIQUE UNE FOIS QUE TOUTES
LES ZONES CONTOURNÉES AIENT**

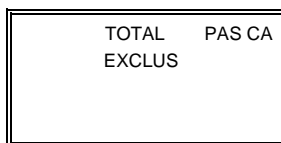


CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

**AFFICHAGE TYPIQUE UNE FOIS LE SYSTÈME ARMÉ AVEC DES ZONES
CONTOURNÉES**



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

Mode Carrillon

Utilisation de la Touche 9 CARILLON

Grâce à la caractéristique Carillon, votre système peut être réglé pour vous avertir de l'ouverture d'une porte du périmètre ou une fenêtre. Cette caractéristique ne peut être utilisée que lorsque le système est désarmé. Lorsque cette caractéristique est activée, le clavier émet trois tonalités "BIP" dès qu'une porte du périmètre ou qu'une fenêtre s'ouvre. Les zones intérieures ne produiront pas de tonalité. Vous pouvez afficher les zones ouvertes en appuyant sur la touche **PRÊT**.

Pour activer le Mode Carillon:

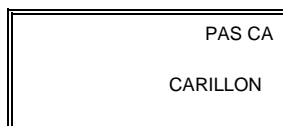
Entrez votre code confidentiel et appuyez sur la touche **[9] CARILLON**, le message CARILLON apparaît.

Pour Désactiver Le Mode Carillon:

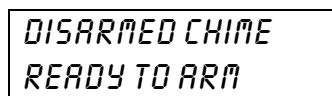
Entrez de nouveau votre code confidentiel et appuyez sur la touche **[9] CARILLON**, le message CARILLON disparaît.

Cette caractéristique ne peut être utilisée que lorsque le système est désarmé.

AFFICHAGE TYPIQUE LORSQUE LE MODE CARILLON EST ACTIVÉ

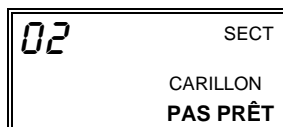


CLAVIER À AFFICHAGE FIXE

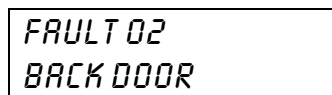


CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

LORSQUE LA TOUCHE "PRÊT" EST ENFONCÉE, TOUTES LES ZONES OUVERTES SONT AFFICHÉES



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

Touches de Panique ***(Pour Activer Manuellement une Alarme Sonore et/ou Silencieuse)***

Utilisation des Touches de PANIQUE

Votre système peut être réglé pour que l'utilisation de touches spéciales ou de combinaisons de touches activent manuellement une condition d'urgence (panique). Les fonctions pouvant être programmées sont: Urgence silencieuse, Urgence audible, Urgence personnelle et Urgence d'incendie.

La condition Urgence Silencieuse envoie un signal au Centre de Télésurveillance ADT* sans indiquer, de façon visuelle ou audible, qu'une alarme silencieuse a été déclenchée.

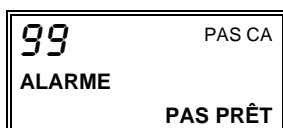
La condition Urgence Audible envoie un signal au Centre de Télésurveillance ADT*. Le clavier émet une tonalité continue et tous les dispositifs d'avertissement sonore externes sont activés (le message ALARME et le numéro de la zone s'affichent).

La condition Urgence Personnelle envoie un signal au Centre de Télésurveillance ADT*. Le clavier émet une tonalité continue mais les dispositifs d'avertissement sonore externes ne sont pas activés.

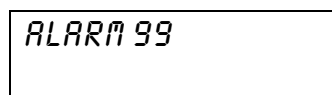
La condition Urgence d'Incendie envoie un signal au Centre de Télésurveillance ADT* et active uniquement les dispositifs d'avertissement sonore externes (cloches et sirènes).

*Si raccordé au Centre de Télésurveillance ADT.

AFFICHAGE TYPIQUE LORSQUE LE MODE CARILLON EST ACTIVÉ



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

NOTE: Le numéro de zone 99 est utilisé pour indiquer qu'une condition d'Urgence Audible a été activée via le clavier.

Touches de Panique (suite)

(Pour Activer Manuellement une Alarme Sonore et/ou Silencieuse)

Pour activer une alarme d'urgence à n'importe quelle heure du jour et de la nuit.

Appuyez et maintenez enfoncée pendant 2 secondes l'une des touches identifiées par une lettre (A,B ou C) qui correspond à la fonction d'urgence programmée désirée. Si ces touches ne sont pas présentes sur votre clavier, appuyez simultanément sur les deux touches assignées à la condition d'urgence choisie. **Consultez le tableau suivant pour savoir quelles touches ont été assignées aux conditions d'urgence dans votre système.**

Tableau Des Touches De Panique

	ACTIVÉE?	TOUCHE(S) PANIQUE	COCHEZ LES FONCTIONS PROGRAMMÉES	NO ZONE AFFICHÉE	TYPE DE CLAVIER
CONSULTEZ VOTRE	<input type="checkbox"/>	[A]	__SILENCIEUSE, __AUDIBLE, __PERSONNELLE, __FEU__*	95**	CLAVIER
INSTALLATEUR	<input type="checkbox"/>	[B]	__SILENCIEUSE, __AUDIBLE, __PERSONNELLE, __FEU__*	99**	À AFFICHAGE
ET COCHEZ ICI	<input type="checkbox"/>	[C]	__SILENCIEUSE, __AUDIBLE, __PERSONNELLE, __FEU__*	96	PERSONNALISÉ
TOUTES LES TOUCHES		OU			
ET FONCTIONS	<input type="checkbox"/>	[1] & [*]	__SILENCIEUSE, __AUDIBLE, __PERSONNELLE, __FEU__*	95	CLAVIER
PROGRAMMÉES DANS	<input type="checkbox"/>	[*] & [#]	__SILENCIEUSE, __AUDIBLE, __PERSONNELLE, __FEU__*	99	À AFFICHAGE
VOTRE SYSTÈME	<input type="checkbox"/>	[3] & [#]	__SILENCIEUSE, __AUDIBLE, __PERSONNELLE, __FEU__*	96	FIXE

LES TOUCHES [A], [B], ET [C] NE SONT PRÉSENTES QUE SUR LE CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ. LA TOUCHE [D] N'EST PAS UTILISÉE POUR LES FONCTIONS DE PANIQUE. (VOIR LA SECTION "TOUCHE RAPIDE DE DÉLÉDÉPÊCHE").

* LES TOUCHES [A] ET [B] PEUVENT À LA PLACE AVOIR ÉTÉ PROGRAMMÉES POUR LES FONCTIONS D'ARMEMENT RAPIDE.

** CES NUMÉROS DE ZONES NE SONT PAS AFFICHÉS SI CES TOUCHES ONT ÉTÉ PROGRAMMÉES POUR L'ARMEMENT RAPIDE (ARMEMENT TOTAL OU PARTIEL).

Touche Rapide Pour Télédépêche

Clavier À Affichage Personnalisé Seulement

Les claviers à affichage personnalisé sont munis d'une touche identifiée par la lettre "D" qui peut être utilisée pour transmettre un signal à un téléavertisseur (vérifiez auprès de votre installateur pour savoir si cette caractéristique a été programmée dans votre système). Le message affiché sur le téléavertisseur lorsque la touche "D" est enfoncée est **999-9999**. Ce message peut signifier "téléphone à la maison", "téléphone au bureau" ou toute autre signification à votre convenance. N'oubliez pas de convenir de la signification de ce message avant de l'utiliser. Référez-vous à l'illustration de la page 15 pour localiser la touche "D".

Pour transmettre un signal au téléavertisseur, appuyez simplement sur la touche "D" durant au moins 2 secondes. Le détenteur du téléavertisseur, lorsqu'il lira le message 999-9999, comprendra le message dont vous avez convenu à l'avance.

Contrôle de Dispositifs

Informations Générales

Votre système peut être réglé afin que vous puissiez mettre en fonction ou hors fonction certains systèmes d'éclairage ou autres dispositifs à partir de votre clavier. Vérifiez auprès de votre installateur si cette caractéristique a été programmée dans votre système. Si tel est le cas, certains dispositifs peuvent être activés automatiquement lorsque certaines conditions du système se présentent. Dans ce cas, les commandes suivantes peuvent être utilisées pour annuler l'activation du dispositif. Adressez-vous à votre installateur pour obtenir une explication complète de cette caractéristique.

Pour Activer Des Dispositifs:

1. + # + 7 + **ENTREZ VOTRE CODE ET
APPUYEZ ENSUITE SUR # + 7 +
NUMÉRO DE DISPOSITIF.**
- (Code de Sécurité) (numéro du dispositif)

Exemple: Entrez 7 2 9 6 et appuyez sur #, ensuite appuyez sur 7 et entrez le numéro qui représente le dispositif que vous désirez activer. Vérifiez auprès de votre installateur pour connaître les numéros de dispositifs qui sont assignés à votre système.

Pour Désactiver Des Dispositifs:

1. + # + 8 + **ENTREZ VOTRE CODE ET
APPUYEZ ENSUITE SUR # + 8 +
NUMÉRO DE DISPOSITIF.**
- (Code de Sécurité) (numéro du dispositif)

Exemple: Entrez 7 2 9 6 et appuyez sur #, ensuite appuyez sur 8 et entrez le numéro qui représente le dispositif que vous désirez désactiver. Vérifiez auprès de votre installateur pour connaître les numéros de dispositifs qui sont assignés à votre système.

Dispositif	Description	Dispositif	Description
1		5	
2		6	
3		7	
4		8	

Caractéristique de Télédépêche

Informations Générales

Si la caractéristique “télédépêche” a été programmée, certaines conditions de votre système peuvent être transmises à un téléavertisseur. Le message transmis se compose d'un code de 7 caractères qui indique le type de condition qui s'est produite. Dans certains cas, le code peut être précédé d'un message de 16 caractères représentant soit un code d'accès, un numéro de compte client ou toute autre information additionnelle que vous désirez transmettre au téléavertisseur. Le format complet de télédépêche est indiqué ci-dessous:

Format du Code

Code d'événement à 3 chiffres ↓

16 Caractères optionnels - AAAAAAAAAAAAAAAAAA – BBB – CCCC ← usager (4-caractères) ou # de zone.

A = Message optionnel de 16 caractères (numéro de compte, code NIP, ou toute autre donnée). Cette information doit être programmée par l'installateur.

B = Code à 3 chiffres décrivant l'événement qui vient de se produire dans votre système (voir le détail des codes d'événement ci-dessous).

C = Code à 4 chiffres représentant un usager ou une zone selon l'événement qui s'est produit. Dans le cas d'une alarme ou d'une défectuosité, ce code représente le numéro de la zone. Dans le cas d'une ouverture (désarmement) ou d'une fermeture (armement), ce code représente le numéro de l'usager. Ce système débute chaque code par “00” (e.g., pour la zone numéro 4, l'affichage sera 0004). Notez que les codes à un seul chiffre sont toujours précédés par un zéro.

Les codes d'événement de 3 chiffres (BBB) pouvant être affichés sont:

911 = Alarmes. Le code de 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représente *le numéro de la zone* qui a causée l'alarme.

811 = Défectuosités. Le code de 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représente *le numéro de la zone* qui a causée la défectuosité.

101 = Ouverture (désarmement du système). Le code de 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représente *le numéro de l'usager*.

102 = Fermeture (Armement du système). Le code de 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représente *le numéro de l'usager*.

Exemple de ce qui peut être transmis à un téléavertisseur. Ces exemples ne montrent pas le message optionnel de 16 caractères (précédant le code d'état à 7 chiffres) qui peut avoir été programmé par l'installateur.

Exemple 1: Affichage du téléavertisseur: **911-0004** = Le système rapporte une alarme (911) sur la zone 4 (0004)

Exemple 2: Affichage du téléavertisseur: **102-0005** = Le système rapporte que le système a été armé (102) par l'usager 5 (0005).

Il est aussi possible, sur les claviers à affichage personnalisé, d'utiliser la touche de télédépêche rapide identifiée par la lettre “D”. (Voir TOUCHE RAPIDE POUR TÉLÉDÉPÊCHE à la page 29).

Codes de Sécurité

Informations Générales

Pour plus de sécurité, des codes de sécurité additionnels peuvent être assignés aux gens qu'y n'ont pas besoin de connaître votre code. Ces usagers secondaires sont identifiés par des "numéros d'utilisateur" qui sont désignés au moment de l'assignation d'un code de sécurité. Vous pouvez assigner jusqu'à 14 codes additionnels (numéros d'utilisateurs 03-16), incluant les codes de domestique et d'embuscade. Prenez note que seul l'utilisateur maître (primaire) du système peut assigner des codes d'utilisateurs secondaires (ou temporaires). Le code d'utilisateur maître correspond au numéro d'utilisateur 02. Le numéro d'utilisateur 01 est réservé pour l'installateur du système.

Les fonctions du système peuvent être exécutées par tous les codes, peu importe le code qui a été utilisé pour initier une commande (un système armé par un code d'utilisateur peut être désarmé par un autre code d'utilisateur) à l'exception du code de domestique décrit ci-dessous.

Code de Domestique

Ce code peut être utilisé pour armer le système mais ne peut pas être utilisé pour le désarmer à **moins que** ce dernier ait été armé à l'aide de ce code. Ce code est généralement assigné à un individu (tel la gardienne d'enfants) qui a seulement besoin d'armer/désarmer le système à l'occasion. Le code de domestique correspond au numéro d'utilisateur 15. L'utilisateur de ce code ne devrait pas pouvoir utiliser la caractéristique "Armement Rapide" décrite ci-dessous.

Code d'Embuscade

Cette caractéristique est prévue pour les circonstances où vous seriez contraint à désarmer ou à armer le système sous la menace. Lorsqu'utilisée, le système répond normalement pendant qu'une alarme silencieuse est transmise au poste de télésurveillance les avisant de votre situation (si vous disposez de ce service). Le code d'embuscade correspond au numéro d'utilisateur 16.

Important: Ce code est utile seulement si votre système est relié à un Centre de Télésurveillance ADT.

Codes de Sécurité (suite)

Armement Rapide & Touche Rapide d'Armement

Si la caractéristique "Armement Rapide" a été programmée par votre installateur, vous pouvez, au lieu d'entrer votre code, appuyer sur la touche pour armer votre système. Les touches "A" et "B" des claviers à affichage personnalisé peuvent également avoir été programmées pour permettre l'armement rapide en mode TOTAL ou PARTIEL. Voir les sections ARMER TOUTE LA PROTECTION et ARMER SEULEMENT LE PÉRIMÈTRE. Toutefois, un code confidentiel doit toujours être utilisé pour désarmer le système.

Pour Assigner ou Modifier un Code d'Usager

Important: Vous ne devriez pas montrer aux usagers temporaires (e.g., gardienne, personnel d'entretien) comment utiliser les fonctions qui ne leur sont pas nécessaires telles que, par exemple, la façon de contourner des zones de protection.

Lorsque vous entrez l'une ou l'autre des commandes suivantes, le délai entre deux étapes ne doit pas excéder 2 secondes. Si plus de 2 secondes s'écoulent entre les étapes, l'entrée sera annulée et la séquence devra être reprise depuis le début (e.g., exécuter sans délai entre chacune les étapes 1,2 et 3 décrites ci-dessous).

Modification du Code Maître

Suivez les mêmes procédures que celles décrites pour modifier un code d'utilisateur mais entrez le numéro d'utilisateur #02. Le système vous demandera d'entrer votre nouveau code une seconde fois pour confirmer l'exactitude.

1. + ^{CODE}
(Code Maître)

**ENTREZ VOTRE CODE MAÎTRE ET
APPUYEZ SUR LA TOUCHE CODE.**

Exemple: Entrez et appuyez
ensuite sur la touche CODE.

Codes de Sécurité (suite)

2.
(Numéro d'Usager)

ENTREZ LE NUMÉRO D'USAGER.

Entrez les 2 chiffres du numéro d'usager (03-16) pour lequel vous désirez assigner un code ou le modifier.

3.
(Code d'Usager)

ENTREZ LE CODE D'USAGER.

Entrez le nouveau code de sécurité à 4 chiffres qui sera utilisé par cet usager.

Pour Supprimer un Code d'Usager

1. + ^{CODE}
(Code Maître)

ENTREZ CODE MAÎTRE ET APPUYEZ SUR LA TOUCHE CODE.

Exemple: Entrez et appuyez ensuite sur la touche CODE.

2. +
(Numéro Maître)

ENTREZ LE NUMÉRO D'USAGER.

Entrez les 2 chiffres du numéro d'usager (03-16) pour lequel vous désirez supprimer le code.

3. -----
(Code Maître)

ARRÊTEZ.

Avant d'appuyer sur une autre touche, attendez quelques instants (environ 3 secondes) jusqu'à ce que le clavier émette deux tonalités "bip." Le code est automatiquement effacé.

Vérification du Système À Effectuer Chaque Semaine

Utilisation de la Touche 5 TEST

La touche **TEST** place votre système en mode test et vous permet de vérifier le fonctionnement de chaque point de protection. Le clavier émet un “bip” à toutes les 40 secondes pour vous rappeler que le système est dans le mode de test.

Note: Lorsque le système est dans le mode test, aucune alarme n'est transmise au Centre de Télésurveillance ADT.

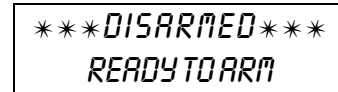
1.

DÉSARMEZ LE SYSTÈME.

Désarmez le système et fermez toutes les portes, fenêtres, etc. qui sont protégées. Le message “Ready” devrait être affiché et le voyant PRÊT (si présent) être allumé.



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

2. TEST
 + 5
(Code Maître)

ENTREZ CODE ET APPUYEZ SUR LA TOUCHE TEST.

Exemple: Entrez 7 2 9 6 et appuyez ensuite sur la touche TEST.

3.

ÉCOUTEZ.

La sirène (ou cloche) devrait crier pendant 2 secondes.

Si la sirène ne crie pas, APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.

(suite à la page suivante)

Vérification du Système (suite)

À Effectuer Chaque Semaine

4.

VIOLEZ LES ZONES

Ouvrez et fermez tour à tour chaque porte et chaque fenêtre en vous assurant d'entendre trois "bip" de confirmation provenant du clavier pour chaque violation. Chaque fois qu'une zone est violée, son identification devrait apparaître sur l'afficheur. Une fois la zone refermée, son identification devrait disparaître de l'afficheur.

Marchez devant chaque détecteur de mouvement (si utilisé) en vous assurant d'entendre les trois "bip" de confirmation. Chaque fois qu'un détecteur est activé, son identification apparaît sur l'afficheur. Cette identification disparaît de l'afficheur lorsque le détecteur ne détecte plus de mouvement. Si votre système utilise des détecteurs de mouvement sans fil, vous devez allouer un délai de 3 minutes après l'activation pour que l'identification apparaisse sur l'afficheur. Note: Afin de prolonger la longévité des piles, les détecteurs de mouvement sans fil envoient un signal seulement lorsqu'ils sont inactifs pour une période de 3 minutes.

Vérifiez chaque détecteur de fumée en suivant la procédure de test prescrite par le fabricant. Chaque fois qu'un détecteur de fumée est activé, son identification devrait apparaître sur l'afficheur.

Vérifiez chaque détecteur de fumée en suivant la procédure de test prescrite par le fabricant. Chaque fois qu'un détecteur de fumée est activé, son identification devrait apparaître sur l'afficheur.

(suite à la page suivante)

Vérification du Système (suite)

À Effectuer Chaque Semaine

S'il y a un problème avec un point de détection (pas de confirmation sonore, pas d'affichage), APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.

Une fois chaque point de détection activé et rétabli (fermé), il ne devrait y avoir aucun numéro de zone affiché au clavier.

Une fois la vérification complétée, quittez le mode TEST en poursuivant à l'étape 5.

5. + **1** ARRÊT
(Code Maître)

QUITTEZ LE MODE TEST.

Entrez votre code de sécurité et appuyez sur la touche ARRÊT.

Si par mégarde le mode test demeure activé, il sera automatiquement mis hors fonction après 4 heures.

Conditions de Défectuosité

Affichages "Vérifier" et "Bat"

Le mot **VÉRIFIER** sur l'affichage du clavier accompagné par des tonalités "BIP" indique la présence d'une défectuosité dans le système.

Pour arrêter la tonalité dans les conditions suivantes, appuyez sur n'importe quelle touche.

1. L'affichage "**VÉRIFIER**" ainsi que un ou plusieurs numéros de zone indiquent qu'un problème est présent sur la ou les zones affichées et que votre attention est requise. Vérifiez que la ou les zones affichées sont intactes, sinon corrigez la situation. Une fois le problème corrigé, l'affichage peut être effacé en exécutant à deux reprises la séquence d'arrêt (code confidentiel + touche arrêt). Si l'affichage persiste, **APPELEZ POUR DU SERVICE**.

Note: L'affichage "**VÉRIFIER 70**" au clavier indique une défectuosité du raccordement (circuit ouvert ou court-circuité) de l'unité externe d'avertissement sonore. Dans ce cas, vous devez **APPELER POUR DU SERVICE**. Voir "**DÉFECTUOSITÉ DE LA SIRÈNE**" à la page suivante. L'affichage "**VÉRIFIER 90**" au clavier indique que de l'interférence RF peut perturber le fonctionnement des capteurs sans fil* du système. Voir "**Rcvr Jam**" à la page suivante.

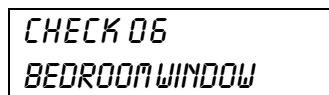
2. **Si votre système utilise des capteurs sans fil***, l'affichage **VÉRIFIER** peut aussi survenir lorsque des changements à l'environnement empêchent le récepteur de recevoir les signaux d'un capteur. Dans ce cas, vous devez **APPELER POUR DU SERVICE**.

* Les systèmes n'utilisent pas tous des capteurs sans fil.

SI VOUS NE POUVEZ PAS CORRIGER UNE SITUATION
"VÉRIFIER" APPELEZ POUR DU SERVICE.
AFFICHAGE "VÉRIFIER" TYPIQUE



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

Conditions de Défectuosité (suite)

Les mots ou lettres entre parenthèses () représentent l'affichage du clavier à affichage fixe.

1. **COMM. FAILURE**
(ou **FC**) Indique qu'une panne s'est produite dans la portion "communication téléphonique" du système. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.**
2. **SYSTEM LO BAT** (ou **BAT** sans no. de zone) Indique que le système présente une condition de batterie faible. Le clavier émet également un "bip" à toutes les minutes. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.**
3. **LO BAT + #** (ou **BAT + #** de zone) Indique une condition de pile faible sur le transmetteur sans fil numéro **. Cet affichage est accompagné d'un "bip" au clavier à toute les 40 secondes. Vous devez remplacer la pile vous-mêmes ou **APPELER POUR DU SERVICE.** Si la pile n'est pas remplacée dans les 30 jours, l'affichage "**VÉRIFIER**" peut apparaître.
4. **RECVR JAM** (ou **CHECK 90**) De l'interférence RF dans les composants sans fil du système perturbe le fonctionnement des capteurs sans fil**.
5. **MODEM COMM**
(ou **CC**) Indique que le système est en communication avec l'ordinateur du Centre de Télésurveillance ADT. Le contrôle n'est pas opérationnel durant la communication. Attendez quelques minutes, l'affichage devrait disparaître.
6. **BELL FAILURE**
(ou **VÉRIFIER 70**) Indique une défectuosité du raccordement (circuit ouvert ou court-circuité) de l'unité externe d'avertissement sonore. L'affichage est accompagné de tonalités "BIP" au clavier. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.**
7. **AC LOSS**
(ou **ABS.SEC**) Il y a une panne d'alimentation CA. Le système fonctionne à l'aide de la batterie. Si seulement quelques lumières se sont éteintes dans l'établissement, vérifiez et remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur si nécessaire. Si la panne ne peut être réparée et que l'affichage BATTERIE FAIBLE (Système) apparaît (voir item 2 de cette section), **APPELEZ POUR DU SERVICE**

* Les "bip" accompagnant l'affichage de pile faible (articles 4 et 5) peuvent être arrêtés en entrant une séquence d'arrêt (code de sécurité + touche arrêt).

** Les systèmes n'utilisent pas tous des transmetteurs sans fil.

Conditions de Défectuosité (suite)

8. **Busy-
Standby**
(ou **dl**) Si cet affichage persiste plus d'une minute, le système n'est pas opérationnel. **APPELEZ SANS DÉLAI POUR DU SERVICE.**
9. **OPEN
CIRCUIT**
(ou **OC**) Le clavier ne reçoit plus les signaux provenant du panneau de contrôle. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.**
10. **Long Rng
Trbl** (ou **bF**) Si votre système est doté de ce type d'appareil, le lien de secours à radio longue portée est en panne. **APPELEZ SANS DÉLAI POUR DU SERVICE.**

Panne Complete d'Alimentation

Si le clavier n'affiche absolument rien et que le voyant PRÊT n'est pas allumé, le système est en panne d'alimentation complète (CA et batterie) et le système n'est pas opérationnel. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.**

Dans Le Cas d'Une Défaillance Opérationnelle Du Téléphone

Dans le cas d'une défaillance opérationnelle du téléphone, débranchez le contrôleur de la ligne de la prise murale. Nous recommandons que votre installateur certifié vous fasse la démonstration de la procédure pour débrancher le lien téléphonique installé sur votre système. Ne débranchez en aucun cas le lien téléphonique à partir de la connexion intérieure du panneau de contrôle. Cette opération résultera dans la perte de votre ligne téléphonique. Si votre téléphone fonctionne correctement après avoir débranché le contrôleur de la ligne téléphonique, cela indique que le contrôleur est défectueux et que vous devriez le retourner pour réparation. Si toutefois, après avoir débranché le contrôleur, la défaillance persiste, avisez la compagnie de téléphone qu'il y a un problème sur votre ligne téléphonique et demandez qu'on vienne en faire la réparation. L'utilisateur ne doit en aucune circonstance tenter de réparer lui-même son système. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel d'entretien autorisé de ADT.

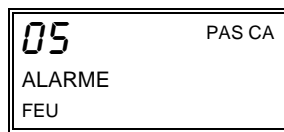
Systeme d'Alarme Incendie (Si Installé)

Informations Générales

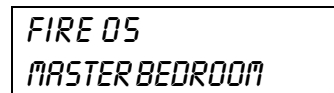
Votre système d'alarme d'incendie (si installé) est continuellement en fonction et vous protège 24 heures sur 24. Dans l'éventualité d'une urgence, le détecteur de fumée placé à un endroit stratégique envoie un signal à votre système, lequel déclenche une forte alarme sonore pulsée* au(x) clavier(s). Cet avertissement est aussi entendu à travers tous les dispositifs d'avertissement sonore externes. Le message "FIRE" (FEU) s'affiche sur votre clavier et y demeure jusqu'à ce que vous fassiez taire l'alarme (voir "Faire taire une alarme d'incendie" ci-dessous).

- * Détails de l'alarme sonore pulsée en cas d'alarme d'incendie:
3 pulsations–pause–3 pulsations–pause–3 pulsations–pause. . . , répétition.

AFFICHAGES TYPIQUES D'UNE URGENCE D'INCENDIE



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

Faire Taire Une Alarme d'Incendie

1. Vous pouvez faire taire l'alarme en tout temps en appuyant sur la touche **ARRÊT** (le code confidentiel n'est pas requis pour faire taire une alarme d'incendie). Pour effacer l'affichage, entrez votre code confidentiel et appuyez de nouveau sur la touche **ARRÊT** (ceci efface la mémoire d'alarme).
2. Si le message FEU ne s'efface pas après la deuxième séquence d'**ARRÊT**, il est probable que les détecteurs de fumée détectent toujours de la fumée ou de la chaleur provenant d'objets situés dans leur aire de protection. Si tel est le cas, éliminez la source de fumée ou de chaleur.
3. Si cela ne réussit pas, c'est probablement qu'il y a toujours de la fumée dans le détecteur. Évacuez-la en ventilant le détecteur pendant environ 30 secondes.
4. Une fois le problème corrigé, effacez l'affichage en composant votre code confidentiel suivi de la touche **ARRÊT**.

Système d'Alarme Incendie (Si Installé) (suite)

Activation Manuelle d'une Alarme d'Incendie

1. Si vous vous apercevez qu'il y a une urgence d'incendie avant que votre détecteur ne la rapporte, dirigez-vous au clavier le plus prêt et déclenchez manuellement une alarme en appuyant sur les touches de panique assignées à L'ALARME D'INCENDIE. Voir ci-dessous et à la section TOUCHES DE PANIQUE.
2. Évacuez tous les occupants des lieux.
3. Si des flammes et/ou de la fumée sont présentes, quittez les lieux et avisez immédiatement le service des incendies local.
4. S'il n'y a pas de flamme ou de fumée apparente, vérifiez la cause de l'alarme. Le ou les numéros de zones en alarmes sont affichés au clavier.

La touche suivante, identifiée par une lettre ou la combinaison de touches, (selon le type de clavier), a été assignée pour activer manuellement une ALARME D'INCENDIE. **Vérifiez auprès de votre installateur.**

CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

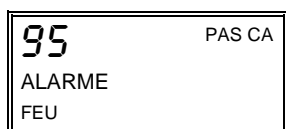
TOUCHE ASSIGNÉE POUR L'ALARME D'INCENDIE

Appuyez sur la touche pendant 2 secondes.

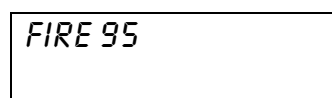
CLAVIER À AFFICHAGE FIXE COMBINAISON DE TOUCHES ASSIGNÉE POUR L'ALARME D'INCENDIE

Appuyez simultanément sur les touches et pendant 2 secondes.

AFFICHAGES TYPIQUES D'UNE URGENCE D'INCENDIE



CLAVIER À AFFICHAGE FIXE



CLAVIER À AFFICHAGE PERSONNALISÉ

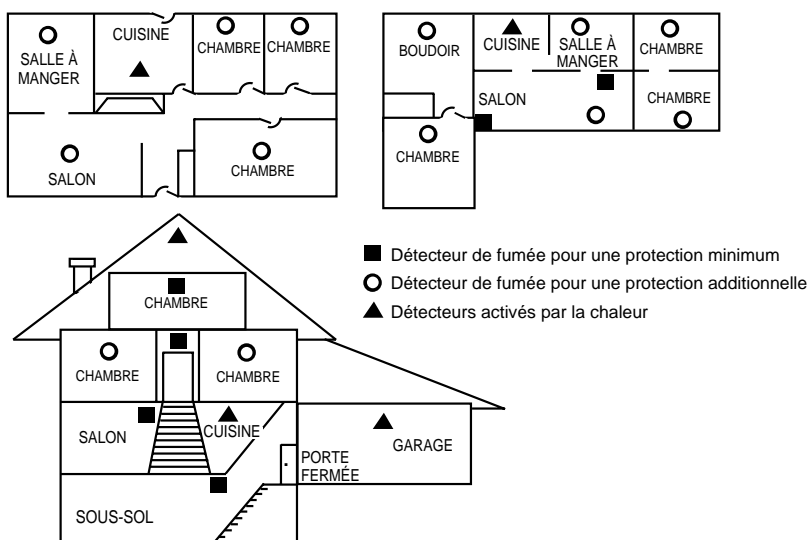
Association Nationale de Protection d'Incendie

Recommandations Sur Les Détecteurs De Fumée

En tenant compte du nombre et de l'emplacement des détecteurs de fumée/chaleur, nous souscrivons aux recommandations contenues dans le Code National d'Alarme d'Incendie de l'Association Nationale de Protection Incendie (NFPA 72, chapitre 2) décrites ci-dessous.

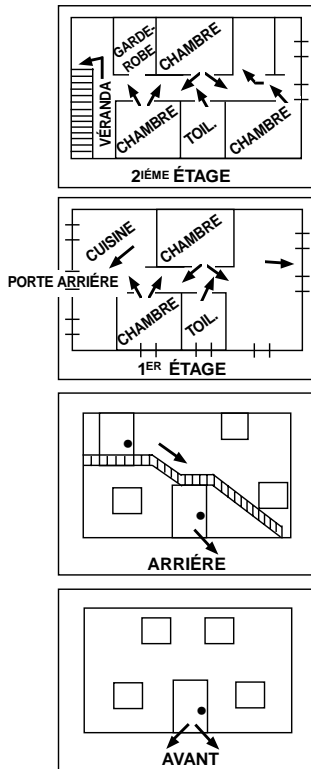
Pour assurer une préalerte de détection d'incendie efficace, des équipements de détection d'incendie doivent être installés dans chacune des pièces et des aires communes de votre résidence de la façon suivante: Un détecteur de fumée doit être installé à l'extérieur de chaque aire de repos, soit à proximité immédiate des chambres et dans chaque autre pièce de la demeure incluant le sous-sol et en excluant les aires non habitables telles les caves de service et les greniers.

L'association NFPA recommande également que vous installiez un détecteur de chaleur ou de fumée dans le salon, la salle à dîner, la cuisine, les chambres, le grenier, la chambre de fournaise, les pièces de rangement, le sous-sol et dans les garages attenants à la demeure.



Évacuation En Cas d'Urgence

Établissez et pratiquez régulièrement un plan d'évacuation en cas d'incendie. Les étapes suivantes sont recommandées par l'Association Nationale de Protection d'Incendie:



1. Prévoyez un détecteur ou des avertisseurs sonores intérieurs et/ou extérieurs qui alerteront tous les occupants.
2. Déterminez deux voies de sortie pour chaque pièce. La première voie d'évacuation devrait mener à la porte qui permet la sortie normale du bâtiment. Si cette alternative est impraticable, la seconde voie pourrait mener à une fenêtre. Si la sortie est éloignée du niveau du sol, dans le cas d'une fenêtre par exemple, prévoyez une échelle de secours.
3. Dessinez un plan d'étage du bâtiment. Montrez les fenêtres, les portes, les escaliers et les trappes de toit qui peuvent être utilisés pour l'évacuation. Indiquez les chemins d'évacuation à partir de chaque pièce. Assurez-vous que ces chemins d'évacuation sont dégagés et apposez une copie du plan d'évacuation dans chacune des pièces.
4. Assurez-vous que les portes de toutes les pièces soient fermées lorsque vous dormez. Cette mesure prévient l'entrée de fumée mortelle au moment de l'évacuation.
5. Vérifiez la porte. Si elle est chaude, empruntez le chemin d'évacuation alternatif. Si elle est froide, ouvrez-la avec précaution. Soyez prêts à refermer la porte si de la fumée ou de la chaleur se propage à l'intérieur.
6. Dans les zones enfumées, rampez sur le sol tout en retenant votre respiration et/ou couvrez votre bouche et votre nez à l'aide d'un linge humide.
7. Évacuez les lieux rapidement mais ne paniquez pas.
8. Convenez à l'avance d'un point de rassemblement extérieur, distant de votre résidence, où chacun pourra se retrouver et prendre les mesures nécessaires pour contacter les secours et vérifier si des personnes manquent à l'appel. Choisissez un individu qui devra s'assurer que personne ne pénètre à nouveau sur les lieux. Plusieurs meurent en y retournant.

Entretien De Votre Système

Prenez Soins De Votre Système

Les composants de votre système de sécurité sont conçus pour nécessiter le moins d'entretien possible. Toutefois, pour vous assurer que votre système fonctionne de façon efficace, vous devriez:

1. Vérifier votre système à chaque semaine.
2. Vérifier votre système après qu'une alarme se soit produite (voir *VÉRIFICATION DU SYSTÈME*).

Faire Taire l'Alarme De Pile Faible Émise Par Le Clavier

Vous pouvez faire taire la tonalité émise par le clavier en appuyant sur la touche ARRÊT. Cependant, le message de pile faible demeurera affiché au clavier pour vous rappeler que vous devez remplacer la pile du ou des capteurs qui présentent cette condition. Lorsque vous aurez remplacé la pile du capteur, ce dernier transmettra un signal au panneau de contrôle aussitôt qu'il sera activé (ouverture/fermeture d'une porte ou fenêtre) pour l'aviser qu'il contient une "bonne pile." Sur réception de ce signal, le système fera disparaître le message de l'affichage. Si le capteur n'est pas activé, le message disparaîtra dans l'heure suivant le remplacement.

Remplacement Des Piles Dans Les Capteurs Sans Fil

Les capteurs sans fil peuvent ne pas être utilisés dans votre système.

Chaque capteur sans fil de votre système est muni d'une pile de 9 ou 3 volts. Le système a la capacité de détecter la condition de pile faible de tous les capteurs sans fil incluant les détecteurs de fumée, les transmetteurs d'urgence personnels et les claviers portatifs. Si une condition de pile faible est présente sur un clavier portatif, le système détecte cette condition aussitôt qu'une touche est enfoncée; le message "00" apparaît également sur l'afficheur des claviers câblés.

Entretien De Votre Système (suite)

Les piles alcalines ont une durée de vie d'au moins 1 an. On remarque toutefois que dans la majorité des applications, cette durée de vie peut s'étendre de 2 à 4 ans. Les piles au lithium de 3 volts ont une durée de vie de 4 ans ou plus. La longévité d'une pile est fonction de l'environnement dans lequel le capteur est utilisé, du nombre de signaux que le transmetteur intégré dans le capteur transmet et du type particulier de capteur. Des facteurs tels que l'humidité, la basse ou haute température, les variations élevées de température, peuvent tous contribuer à réduire la longévité des piles.

Un message de pile faible s'affiche sur le clavier lorsque la pile d'un de vos capteurs sans fil est faible.

De plus, un détecteur de fumée qui fonctionne à l'aide d'une pile émettra une tonalité "bip strident" approximativement à toutes les 20-30 secondes pour vous aviser que la pile qui l'alimente est faible.

Note: Le message de pile faible vous avise que la pile du capteur qui a provoqué cette condition doit être remplacée dans les 30 jours suivants l'avertissement. Entretemps, le capteur qui a déclenché cet avertissement est parfaitement fonctionnel.

Important: *Utiliser seulement les piles de remplacement qui sont recommandées par votre installateur.*

Entretien De Routine

- Entretenez les composants de votre système de sécurité de la même façon que vous entretenez vos autres appareils électriques. Ne fermez pas violemment les portes ou fenêtres qui sont protégées par un capteur.
- Enlevez la poussière qui se dépose sur votre clavier et autres capteurs et tout particulièrement sur les détecteurs de mouvement et détecteurs de fumée.
- Le clavier et les capteurs peuvent être soigneusement nettoyés à l'aide d'un chiffon doux sec. ***Ne vaporisez en aucun temps de l'eau ou autres liquides sur les composants.***

Guide Rapide Des Fonctions Du Système

FONCTION	PROCÉDURE	COMMENTAIRES
Vérification des Zones	Appuyez sur la touche PRÊT.	Pour voir quelles zones sont ouvertes lorsque le système indique PAS PRÊT.
Armement du Système	Entrez votre code et appuyez sur la touche d'armement désiré: TOTAL, PARTIEL, INSTANT.	Arme le système dans le mode choisi.
Armement Rapide (si programmé)	Appuyez sur # suivie de la touche d'armement désiré: TOTAL, PARTIEL, INSTANT.	Arme le système dans le mode choisi sans avoir à utiliser le code confidentiel.
Contournement (exclusion) de Zone(s)	Entrez votre code et appuyez ensuite sur la touche EXCLUSION. Entrez le numéro des zones à contourner (2 chiffres chacune).	Les zones contournées ne sont pas protégées, elles ne causeront donc pas d'alarme si elles sont violées.
Contournement Rapide (si programmé)	Appuyez ensuite sur la touche EXCLUSION.	Contourne automatiquement toutes les zones qui sont ouvertes (en défaut).
Faire Taire Les Avertisseurs Vol: Feu: Vérifier:	Entrez votre code suivi de la touche ARRÊT. Appuyez sur la touche ARRÊT Appuyez sur n'importe quelle touche.	Désarme aussi le système. L'alarme reste en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit effacée. L'alarme reste en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit effacée. Déterminez la cause. Voir Page 26.
Désarmer le Système	Entrez votre code suivi de la touche ARRÊT	Faites également taire les avertisseur sonores. L'alarme reste en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit effacée.

Guide Rapide Des Fonctions Du Système (suite)

FONCTION	PROCÉDURE	COMMENTAIRES
Effacer la Mémoire d'Alarmes	Après avoir désarmé, entrez de nouveau votre code et appuyez sur la touche ARRÊT.	Le clavier émet des tonalités "BIP" rapides si une alarme s'est produite pendant votre absence. L'alarme reste en mémoire jusqu'à ce qu'elle soit effacée.
Code d'Embuscade (si activé et si le système est raccordé à un Centre de Télésurveillance ADT)	Armez ou désarmez normalement, mais faites-le en utilisant le code d'embuscade à 4 chiffres.	Exécute la fonction désirée et transmet une alarme silencieuse au Centre de Télésurveillance ADT.
Alarmes de Panique (Telles que programmées)	Appuyez sur la touche [A], [B], ou [C] pendant au moins 2 secondes. Si vous ne disposez pas de ces touches, appuyez simultanément sur les touches [1] & [*], ou [*] & [#], ou [3] & [#].	Référez-vous à la page 23 pour connaître les fonctions programmées dans votre système.
Mode Carillon	<i>Pour activer ou désactiver</i> Entrez votre code suivi de la touche Carillon.	Lorsque le système est désarmé et que le mode Carillon est activé, le clavier émet des tonalités "BIP" à chaque fois qu'une porte ou une fenêtre est ouverte.
Mode de Vérification	<i>Pour activer</i> , entrez votre code suivi de la touche TEST. <i>Pour désactiver</i> , entrez votre code suivi de la touche ARRÊT.	Vérifie l'alarme sonore et permet à chaque point de détection d'être vérifié.
Accès Téléphonique (Si le module, Smartphone est installé)	Consultez le guide de l'utilisateur qui accompagne le module téléphonique.	Permet d'accéder au système à distance via un téléphone à tonalité (voir pages 5,11).

Sommaire Des Advertissements Audibles Et Visuels (Claviers À Affichage Fixe)

SON	CAUSE	AFFICHAGE AU CLAVIER
Clavier et avertisseurs externes: FORT, PULSÉ	ALARME D'INCENDIE	Les messages FEU et ALARME sont affichés en plus de la zone en alarme.
Clavier et avertisseurs externes: FORT, CONTINU	ALARME VOL AUDIBLE ALARME D'URGENCE	Le clavier affiche le message ALARME et la zone en alarme. Voir aussi "Alarme de sortie visuelle et sonore" à la page 20.
Clavier Seulement: UN "BIP" COURT (non répété)	a. SYSTÈME DÉSARMÉ b. TENTATIVE D'ARMEMENT LORSQU'UNE ZONE EST OUVERTE. c. VÉRIFICATION DES CONTOURNEMENTS "EXCLUSION"	a. Le message PRÊT est affiché et le voyant PRÊT est allumé. b. Le message PAS PRÊT est affiché et le voyant PRÊT est éteint. Appuyez sur la touche [*] pour afficher le numéro de la zone ouverte. c. Les numéros correspondant aux zones contournées "EXCLUES" sont affichés. (Un "BIP" pour chaque numéro affiché). Le message EXCLUSION est affiché.
Clavier Seulement: UN "BIP" COURT toutes les 40 secondes	a. LE SYSTÈME EST EN MODE DE VÉRIFICATION b. La PILE d'un transmetteur est FAIBLE	a. Le numéro des zones ouvertes s'affiche. b. Le message BAT est affiché avec le numéro d'identification du transmetteur. S'il s'agit d'un clavier sans fil, le numéro 00 est affiché.
Clavier Seulement: UN "BIP" toutes les 40 secondes	ARMEMENT TOTAL	Le message LO BAT et la description du transmetteur sont affichés.
Clavier Seulement: TROIS "BIP" COURTS	a. ARMEMENT PARTIEL OU INSTANT b. OUVERTURE D'UNE ZONE LORSQU'EN MODE CARILLON c. OUVERTURE D'UNE ZONE LORSQU'EN MODE TEST	a. Les messages PARTIEL ou PARTIEL et INSTANT sont affichés et le voyant rouge "MISE EN SERVICE" est allumé. b. Le message CARILLON est affiché. Appuyez sur la touche [*] PRÊT pour afficher le numéro des zones ouvertes. c. Le numéro des zones ouvertes est affiché.
Clavier Seulement: BIPS RAPIDES	a. MÉMOIRE D'ALARME b. PANNE DE LA SIRÈNE c. BATTERIE PRINCIPALE FAIBLE d. DÉFECTUOSITÉ	a. Le message FEU et/ou ALARME est affiché avec la zone en alarme. b. Le message VÉRIFIER 70 est affiché. c. Le message BAT est affiché avec le numéro d'identification du transmetteur. d. Le message VÉRIFIER est affiché avec le numéro de la zone en défaut.
Clavier Seulement: BIPS LENTS	a. DÉLAI D'ENTRÉE EN COURS b. DÉLAI DE SORTIE EN COURS (si programmé)	a. Durant le délai, aucun message n'est affiché. Si vous n'avez pas désarmé le système avant la fin du délai, une alarme sera déclenchée. b. Le message TOTAL est affiché. Les "BIP" deviennent plus rapides durant les 5 dernières secondes du délai de sortie.

* Si une cloche est utilisée comme avertisseur sonore externe, la sonnerie d'alarme d'incendie est pulsée et la sonnerie d'alarme vol audible est continue.

Sommaire Des Advertissements Audibles Et Visuels (Claviers À Affichage Personnalisé)

SON	CAUSE	AFFICHAGE AU CLAVIER
Clavier et Avertisseurs externes: FORT, PULSÉ	ALARME D'INCENDIE	Les messages FIRE est affiché en plus de la zone en alarme.
Clavier et Avertisseurs externes: FORT, CONTINU	ALARME VOL AUDIBLE ALARME D'URGENCE	Le clavier affiche le message ALARME et la zone en alarme. Voir aussi "Alarme de sortie visuelle et sonore" à la page 20.
Clavier Seulement: UN "BIP" COURT (non répété)	a. SYSTÈME DÉSARMÉ b. TENTATIVE D'ARMEMENT LORSQU'UNE ZONE EST OUVERTE. c. VÉRIFICATION DES CONTOURNEMENTS "EXCLUSION"	a. Le message DISARMED/READY TO ARM est affiché et le voyant PRÊT est allumé b. le numéro et la description de la zone ouverte sont affichés et le voyant PRÊT est éteint. c. Le numéro et la description des zones contournées "EXCLUES" sont affichés. (Un "BIP" pour numéro affiché). Ensuite le message DISARMED BYPASS/Ready to Arm est affiché.
Clavier Seulement: UN "BIP" COURT toutes les 40 secondes	a. LE SYSTÈME EST EN MODE DE VÉRIFICATION b. La PILE d'un transmetteur est FAIBLE	a. Le numéro des zones ouvertes s'affiche. b. Le message LO BAT est affiché avec le numéro d'identification du transmetteur. S'il s'agit d'un clavier sans fil, le numéro 00 & KYPD LO BAT est affiché.
Clavier Seulement: DEUX "BIP" COURTS	ARMEMENT TOTAL	Le message ARMED AWAY/ALL SECURE est affiché et le voyant rouge "MISE EN SERVICE" est allumé.
Clavier Seulement: TROIS "BIP" COURTS	a. ARMEMENT PARTIEL OU INSTANT d. OUVERTURE D'UNE ZONE LORSQU'EN MODE CARILLON e. OUVERTURE D'UNE ZONE LORSQU'EN MODE	a. Le message ARMED STAY or ARMED INSTANT est affiché et le voyant rouge "MISE EN SERVICE" est allumé. b. Le message CHIME est affiché. Appuyez sur la touche [*] PRÊT pour afficher la description des zones ouvertes. c. Le numéro et la description des zones ouvertes est affiché.
Clavier Seulement: BIPS RAPIDES	a. MÉMOIRE D'ALARME b. PANNE DE LA SIRÈNE c. BATTERIE PRINCIPALE FAIBLE d. DÉFECTUOSITÉ	a. Le message FIRE et/ou ALARM est affiché avec la description de la zone en alarme. b. Le message BELL FAILURE est affiché. c. Le message SYSTEM LO BAT est affiché avec le numéro d'identification du transmetteur. d. Le message CHECK est affiché avec le numéro de la zone en défautuosité.
Clavier Seulement: BIPS LENTS	a. DÉLAI D'ENTRÉE EN COURS b. DÉLAI DE SORTIE EN COURS (si programmé)	a. Le message DISARM SYSTEM OR ALARM WILL OCCUR est affiché. Si vous n'avez pas désarmé le système avant la fin du délai, une alarme sera déclenchée. b. Le message ARMED AWAY/you may exit now est affiché. Les "BIP" deviennent plus rapides durant les 5 dernières secondes du délai de sortie.

* Si une cloche est utilisée comme avertisseur sonore externe, la sonnerie d'alarme d'incendie est pulsée (voir page 29) et la sonnerie d'alarme vol audible est continue.

Ce produit est conforme aux exigences UL relatives aux systèmes résidentiels de "Grade A."

"AVERTISSEMENTS DONNÉS PAR LA FCC À LA SECTION 15"

Cet appareil a été vérifié et reconnu conforme aux exigences FCC. Pour votre information, les exigences requises pour être conforme aux normes FCC se détaillent comme suit:

Cet équipement génère et utilise de l'énergie à haute fréquence et s'il n'est pas installé et employé correctement, conformément aux exigences du fabricant, il peut causer de l'interférence aux postes récepteurs de radio et de télévision. Il a été vérifié et reconnu conforme aux exigences limites pour appareil informatisé de classe « B » conformément avec les spécifications de la partie 15 des normes FCC, lesquelles sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans toutes installations résidentielles. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareillage cause de l'interférence aux appareils récepteurs de radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant sous tension et hors tension le système, on conseille à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence en essayant l'un ou plusieurs des correctifs suivants:

- Si une antenne intérieure est utilisée, assurez-vous d'avoir une antenne de qualité installée à l'extérieur.
- Réorienter différemment l'antenne réceptrice jusqu'à ce que l'interférence soit réduite ou éliminée.
- Éloigner le récepteur radio ou télévision du contrôleur/communicateur.
- Éloigner l'antenne de tous câbles reliés au contrôleur/communicateur.
- Brancher le contrôleur/communicateur dans une autre prise de façon à ce que celui-ci et le récepteur radio ou télévision soient sur des circuits différents.

Si nécessaire, l'utilisateur devrait consulter l'installateur ou un technicien expérimenté en Radio/Télévision pour d'autres suggestions. L'utilisateur ou l'installateur pourrait trouver utile la brochure "Interference Handbook" préparée par la FCC (Federal Communications Commission).

Cette brochure est disponible au U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402.

L'utilisateur ne doit en aucun cas faire des changements ou modifier cet appareil à moins que ceux-ci soient autorisés par le manuel d'instructions ou le manuel de l'utilisateur. Les modifications ou les changements non autorisés peuvent entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur d'opérer cet équipement.

AVERTISSEMENTS DONNÉS PAR LA FCC À LA SECTION 68

Cet équipement répond aux exigences des règlements de la Section 68 de la FCC. On retrouve à l'intérieur du couvercle de cet équipement une étiquette qui donne entre autre information le numéro d'enregistrement FCC et le numéro d'équivalence de sonneries (REN) de cet équipement. Sur demande, le client doit fournir ces informations à la compagnie de téléphone.

Cet équipement utilise la prise suivante:

Une prise RJ31X (CA38A au Canada) est utilisée pour brancher cet équipement au réseau téléphonique.

Le numéro d'équivalence de sonneries (REN) est utilisé pour établir le nombre d'appareils qui peuvent être branchés sur une ligne téléphonique et qui peuvent sonner lorsqu'on compose son numéro de téléphone. Dans presque tous les cas, le nombre d'appareils branchés à une ligne ne devrait pas dépasser cinq (5.0). Pour être certain du nombre d'appareils que l'on peut brancher à une ligne téléphonique, déterminé par le REN, communiquez avec la compagnie de téléphone de la région.

Si cet équipement venait à endommager le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut s'il y a lieu aviser le client que le service téléphonique sera temporairement interrompu au besoin; cependant, si la compagnie de téléphone n'est pas en mesure d'avertir le client à l'avance, elle interrompt temporairement le service si elle le juge raisonnable dans les circonstances. En cas d'interruption temporaire du service, la compagnie de téléphone doit aviser le client dans les plus brefs délais et doit également vous aviser de vos droits de loger une plainte à la FCC si vous jugez que cela est nécessaire.

La compagnie de téléphone peut modifier ses installations de communications, ses façons de faire ou ses méthodes si ces mesures sont raisonnables et pertinentes. Si ces changements rendent l'équipement du client incompatible avec les installations de la compagnie de téléphone, le client doit être averti suffisamment à l'avance pour effectuer les modifications afin de ne pas subir d'interruptions de service.

Si vous éprouvez un problème avec cet équipement, veuillez communiquer avec le manufacturier pour obtenir des renseignements concernant les réparations et la garantie. Si ce problème venait à endommager le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher votre équipement du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Aucune pièce de ce produit ne peut être réparée, modifiée ou changée par son propriétaire. Toutes les réparations nécessaires au fonctionnement de ce produit doivent être effectuées par le manufacturier. Toutes autres méthodes de réparation peuvent entraîner l'annulation de l'enregistrement FCC pour ce produit.

Cet équipement ne doit pas être branché à un téléphone public. Le raccordement de cet équipement à une ligne partagée est assujéti aux tarifs imposés par l'état pour les lignes partagées.

Cet équipement est compatible avec les appareils audiophones.

Lorsque vous programmez ou effectuez des tests à un numéro d'urgence, expliquez brièvement au répartiteur la raison de l'appel. Exécutez ce type d'activité en dehors des heures de pointe tel que: tôt le matin ou tard le soir.

DÉCLARATION DE L'AGENCE CANADIENNE DES COMMUNICATIONS CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS (DOC) STATEMENT

NOTICE

The Canadian Department of Communications label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: User should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Load Number (LN) assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop which is used by the device, to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the total of the Load Numbers of all the devices does not exceed 100.

AVIS

L'étiquette du ministère des Communications du Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. Dans certains cas, les fils intérieurs de l'entreprise utilisés pour un service individuel à la ligne unique peuvent être prolongés au moyen d'un dispositif homologué de raccordement (cordon prolongateur téléphonique interne). L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchet pas la dégradation du service dans certaines situations. Actuellement, les entreprises de télécommunications ne permettent pas que l'on raccorde leur matériel aux prises d'abonnés, sauf dans les cas précis prévus par les tarifs particuliers de ces entreprises.

Les réparations du matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise en terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques de réseau de conduites d'eau s'il y en a, soient raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement: L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) assigné à chaque dispositif terminal pour éviter toute surcharge indique le pourcentage de la charge totale qui peut être raccordé à un circuit téléphonique bouclé utilisé par ce dispositif. La terminaison du circuit bouclé peut être constituée de n'importe quelle combinaison de dispositifs, pourvu que la somme des indices de charge de l'ensemble des dispositifs ne dépasse pas 100.

AVERTISSEMENT! RESTRICTIONS DE CE SYSTÈME D'ALARME

Quoique ce système soit de conception avant-gardiste, il n'offre pas de garantie de protection contre le vol, le feu ou toute autre urgence. Tout système, commercial ou résidentiel, peut faillir à la tâche pour plusieurs raisons; par exemple:

- Des intrus peuvent entrer par des accès non protégés, ou bien ils possèdent une technique sophistiquée pour échapper à un détecteur de même que pour débrancher un avertisseur.
- Les détecteurs d'entrée par effraction (e.g.: les détecteurs à infrarouge), les détecteurs de fumée et plusieurs autres dispositifs de détection ne fonctionnent pas sans piles, avec des piles faibles ou si ces piles sont mal installées. Les dispositifs qui sont alimentés par l'alimentation CA ne fonctionnent pas si cette alimentation est coupée, même brièvement.
- Les signaux des transmetteurs sans fil peuvent être arrêtés ou réfléchis par le métal avant qu'ils atteignent le récepteur d'alarme. Même si la trajectoire du signal a été récemment vérifiée par un test hebdomadaire, ce signal peut être bloqué ou dérivé par une pièce de métal placée dans son chemin.
- Un usager peut ne pas atteindre assez rapidement un bouton de panique ou d'urgence.
- L'agence américaine « Federal emergency management Agency » nous informe que même si les détecteurs de fumée ont joué un rôle clef dans la prévention des mortalités dues au feu dans les résidences, il se peut que pour plusieurs raisons, ils n'avertissent pas assez vite dans 35% des incendies. Voici quelques raisons pourquoi les détecteurs de fumée utilisés avec ce système ne fonctionneront peut-être pas: Un incendie peut se déclarer dans un endroit où la fumée n'atteindra pas les détecteurs; ex.: Les cheminées, les murs, les toits ou bien de l'autre côté d'une porte close. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter un incendie sur un autre étage. Un détecteur au deuxième étage, par exemple, ne détectera pas un incendie au rez-de-chaussée ou au sous-sol. De plus, les détecteurs de fumée ont des limitations de sensibilité. Aucun détecteur de fumée ne peut être sensible à toutes les sortes d'incendie. En général, les détecteurs ne peuvent pas toujours vous avertir des incendies causés par la négligence et le hasard, comme fumer au lit, les explosions violentes, les gaz d'échappement, le mauvais entreposage de matériaux inflammables, les circuits électriques surchargés, les enfants qui jouent avec des allumettes, les incendies criminels. Selon la nature du feu et/ou l'emplacement des détecteurs de fumée, même s'il fonctionne comme voulu, le détecteur peut ne pas donner un avertissement suffisant pour permettre à tous les occupants de sortir à temps et éviter des blessures ou la mort.
- Les détecteurs de mouvement passifs à infrarouge ne peuvent détecter une intrusion que dans des parties établies dans le schéma du manuel d'installation. Les détecteurs passifs à infrarouge ne couvrent pas une zone de protection volumétrique. Ils ne projettent pas plusieurs rayons de protection et une intrusion ne peut être détectée que dans les zones couvertes par les rayons. Ils ne peuvent détecter le mouvement ou une intrusion de l'autre côté des murs, plafonds, planchers, portes closes, cloison de verre, portes en verre ou châssis. L'altération, le masquage, la peinture ou la vaporisation de quelque produit que ce soit sur les miroirs, les fenêtres ou toute pièce optique du système peuvent réduire leur capacité de détection. Les détecteurs passifs à infrarouge sont sensibles aux changements de température; dès lors, quand la température ambiante de la zone protégée approche de 32° à 40°C (90° à 105°F), la performance peut décroître.
- Les dispositifs d'alarme, tels que les sirènes, cloches et klaxons peuvent ne pas avertir ou réveiller les personnes de l'autre côté d'une porte close ou entrouverte. Si les dispositifs d'alarme entrent en fonction sur un niveau autre que celui des chambres, alors, peut-être ne pourront-ils éveiller ou avertir les personnes qui se trouvent dans ces chambres. Même les personnes éveillées n'entendront peut-être pas le son de l'alarme si celui-ci est couvert par le bruit du système de son, la radio, l'air climatisé ou un appareil ménager ou même par la circulation automobile. Enfin, les dispositifs d'alarme, même s'ils ont un niveau sonore élevé, ne parviendront peut-être pas à avertir les malentendants ou éveiller des dormeurs profonds.
- Les lignes téléphoniques qui transmettent les signaux d'alarme d'un site au poste de télésurveillance peuvent être en panne ou temporairement hors service. Des intrus expérimentés peuvent également saboter les lignes téléphoniques.
- Toutefois, même si le système réagit comme voulu à une urgence, les occupants peuvent ne pas avoir le temps de se prémunir contre une telle situation. Même si le système est sous télésurveillance, les forces de l'ordre ou d'incendie peuvent ne pas réagir au moment opportun.
- Comme tout autre appareil électrique, cet équipement peut défaillir. Même si cet équipement a été conçu pour une durée de vie d'au moins dix ans, ses composantes électroniques peuvent défaillir à tout moment.

Le manque d'entretien est la cause la plus commune du mauvais fonctionnement d'un système d'alarme lors d'une intrusion ou d'un incendie. Ce système d'alarme devrait être vérifié à chaque semaine pour s'assurer que tous les détecteurs et les transmetteurs fonctionnent bien.

L'installation d'un système d'alarme peut vous rendre éligibles à des taux réduits d'assurance mais ne peut pas être utilisée comme substitut à cette dernière. Les propriétaires de commerce et de résidence et les locataires devraient continuer d'agir prudemment, à se protéger et à assurer leur vie et leur propriété.

Nous continuons à imaginer et fabriquer des dispositifs de protection nouveaux et améliorés. Les utilisateurs de systèmes d'alarme se doivent à eux-mêmes et à leurs proches de connaître ces nouveaux produits.

GARANTIE LIMITÉE

Termes et Conditions s'Appliquant À la Vente d'Équipement.

Toute pièce du système, installée selon cette entente, incluant le câblage, qui s'avère défectueuse de par sa fabrication ou la main-d'œuvre en dedans des 90 jours de la date de terminaison de l'installation, sera réparée ou remplacée au choix de ADT par une nouvelle pièce fonctionnelle. La main-d'œuvre et le matériel requis pour réparer ou remplacer les composantes défectueuses ou pour faire des ajustements mécaniques sur le système seront sans frais pour une période de 90 jours suivant la date de terminaison de l'installation initiale.

Cette garantie ne s'applique que pour l'acheteur initial du système et ne peut être utilisée que par cette personne.

Pour obtenir de la maintenance sous cette garantie, téléphonez ou écrivez au département de maintenance ADT de votre région au numéro de téléphone ou à l'adresse que vous trouverez dans les pages jaunes.

La maintenance exécutée sous cette garantie ne sera fournie que durant les heures normales de travail de ADT, soit de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi, excepté les jours fériés. Les services fournis à l'extérieur des heures normales de travail de ADT ne font pas partie de cette garantie et si de tels services sont requis durant de telles heures, ils seront facturés au taux établi par ADT pour le temps et le matériel. Cette garantie ne s'applique pas pour les conditions ci-après. Dans l'éventualité qu'un client téléphone pour du service sous garantie et que, si après vérification, une de ces conditions a causé la défaillance ou la défaillance apparente du système, des frais seront facturés pour l'appel de service du représentant de ADT, qu'il travaille ou non sur le problème. S'il devient nécessaire de faire des réparations sur le système à cause d'une des "conditions non couvertes par la garantie", des frais seront facturés au taux en vigueur pour la main-d'œuvre et le matériel par ADT.

Conditions non couvertes par la garantie

A. Dommages accidentels, phénomènes naturels, altérations, mauvais usage, sabotage ou usage abusif. **B.** Manquement du client à bien fermer ou verrouiller une porte, fenêtre ou tout autre accès protégé par un dispositif d'alarme antivol. **C.** Manquement du client à suivre adéquatement les instructions d'opération fournies par ADT lors de l'installation ou à une date ultérieure. **D.** Problèmes de ligne téléphonique. **E.** Problèmes causés par l'interruption des services d'électricité. **F.** Remplacement des piles.

Cette garantie tient lieu de toutes autres garanties expresses. Toutes garanties implicites de qualité marchande ou adéquate sont limitées dans le temps à une période de 90 jours de la date de terminaison de l'installation. Selon les modalités des présentes, le recours exclusif du client, ainsi qu'il est indiqué plus haut, se limite au remplacement ou à la réparation. ADT ne sera en aucun cas tenue responsable envers le client ou toute autre personne des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, incluant sans limitation les dommages pour blessures ou les dommages à la propriété résultant d'un bris de garantie de ADT, la négligence de ADT ou autre. La responsabilité de ADT n'excèdera en aucun cas le coût d'achat du système. Certains états peuvent ne pas permettre de limitation quant à la durée des garanties implicites ou l'exclusion des limitations pour accidents ou dommages. Alors, les limitations mentionnées ci-haut peuvent ne pas s'appliquer pour vous, à moins que la loi en prolonge la durée. Toute poursuite contre ADT en rapport avec un système doit débiter dans les 12 mois (l'année) après que la cause de la poursuite se soit produite. Aucune personne, agent, employé ou représentant de ADT n'est autorisé à modifier cette garantie de quelque façon que ce soit.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Installation

ADT s'engage à installer l'équipement d'une façon adéquate aux conditions suivantes : **A.** Les locaux du client seront accessibles sans interruption durant les heures normales de travail de ADT, soit de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi, excepté les jours fériés. **B.** Le client comprend que l'installation nécessitera des perforations à certains endroits des locaux : ADT s'efforce généralement de cacher le câblage toutefois, il se peut qu'à certains endroits, à cause de la construction, la décoration ou l'ameublement, que ADT détermine à sa discrétion qu'il serait difficile de cacher le câblage et, dans un tel cas, celui-ci sera alors visible. **C.** Le client s'engage à fournir des prises d'alimentation 110Vca aux endroits désignés pour l'équipement. **D.** Le client est responsable de lever ou replacer les tapis si ceci s'avère nécessaire pour l'installation de dispositifs de détection ou pour le câblage.

Tous Droits Réservés

Il est interdit de reproduire ou d'utiliser cet ouvrage sous quelque forme que ce soit, par des moyens mécaniques, électroniques ou autres, y compris la transcription, la photocopie, l'enregistrement, la mémorisation dans une base de données ou un système d'extraction de données sans la permission écrite de ADT Security Services Canada Inc. Le matériel de cette publication est fourni pour faciliter la compréhension du produit et est sujet à changement sans préavis. ADT Security Services Canada Inc n'assume aucune responsabilité quant aux erreurs qui pourraient se retrouver dans cette publication.



Security
Services

ADT Security Services Canada, Inc. Mississauga, Ontario 416-226-9221

Telephone 416-218-1000

Copyright © 1999 PITTWAY CORPORATION



N7527-9FRV2 1/00